

Toivorikas mieli jatkaa ydinkielitöneuvotteluissa; osittainen sopimus syntynyt

Pres. Kennedy antanut Harrimanille ohjeet tehdä kaiken mahdollisen sopimuksen hyväksi; 6,000 paunaa varusteita "kuumaa linjaa" varten

MOSKOVA — Ydinkielitöneuvotteluissa vallitsee edelleen optimistinen mieliala. U.S., Britannian diplomaatit ovat olleet jatkuvissa keskusteluissa NL ulkoministeri Andrei A. Gromykin kanssa.

Pääministeri Khrushchev oli henkilökohtaisesti avaamassa maanantaina aloitetut keskustelut. Hän kysyi: miksi ei voitaisi tehdä sopimusta heti?

Khrushchev on pitänyt istuntoja myös Ranskan edustajan, suurlähettiläs Maurice de Jeanin kanssa. Keskusteluista ei ole annettu tarkempia tietoja.

Neuvottelut alkoivat optimistisissa merkeissä. Valokuvaajien sallittiin ottaa kuvia. Molemmien puolin on ainakin aluksi oltu sillä mielellä, että tällä kertaa on mahdollista päästä myönteisiin tuloksiin, ainakin osittaisen kielon aikaansaamiseksi.

Lännen valtuutetut, Yhdysvaltain poliittisten asioiden apulaishoitaja Averell Harriman ja Britannian lordi Hailsham astuivat sunnuntaina hilpeämielellä ulos lentokoneesta Moskovon lentokentällä. Heitä vastassa oli yhtä hilpeänä Neuvostoliiton varaulkoministeri Valerian Zorin.

US:n Harriman sanoi lehtimiehille, että presidentti Kennedy sekä pääministeri Macmillan ovat valmiit allekirjoittamaan rajoitettua sopimusta. Kennedy on antanut ohjeet kaiken voitavan tekemiseksi myönteisen tuloksen

hyväksi sopimuksessa, joka vastaa useita kuukausia sitten omaksettua asennetta.

Harriman ilmoitti, että hän toi mukanaan 6,000 paunaa varusteita "kuumaa linjaa" varten. Kuumaa linjaa pitäisi olla käyttövalmiina muutaman viikon kuluessa.

Kysyttäessä josko Harriman uskoo sopimuksen saamiseen, hän vastasi: "En halua ennustella, en ole mikään profaetta."

Valerian Zorin sanoi uskovan neuvotteluissa päästävän tyydyttävään tulokseen.

Saigonin buddhistit 2 p. nälkälakossa itsemurhauhkauksia

SAIGON, Vietnam — Buddhistit ovat aloittaneet uuden vastarinnan vaatimuksiensa tehostamiseksi. He ryhtyivät kahden päivän syömälakoon ilmoittaen samalla, että ellei heidän vaatimuksiinsa suostuta, useat tulevat uhraamaan elämänsä.

Buddhistit ovat olleet hallituksen kanssa sotatilassa jo 10 viikkoa. Erimielisyydet alkoivat Huessa, jossa sotilaat surmasivat yhdeksän buddhalaista toukokuun 8 päivänä. Buddhistit olivat mielenosoituksella vaatien oikeutta oman uskontonsa mukaisen lippujen esilläpitämiseen.

Mielenosoituksissa oli 150 pappia. Salaisen poliisin miehiä ja formupukuista poliiseja oli paljon runsaammin. Poliisit olivat valmiina estämään jokaisen itsemurhayrityksen. Hallitus oli määrännyt kolme paloautoa olemaan valmiina tarvittaessa.

Eugene Ivanov kuollut

LONTOO — Neuvostoliittolainen diplomaatti, joka tuli surullisen kuuluisaksi tunnetussa Christine Keeler-skandaalissa, on Daily Expressin antaman tiedon mukaan kuollut.

Lehti on haastatellut erästä nuorta tyttöä, nimeltä Ylia Suchenok, joka kuuluu samaan "ystävyyssirkkunaan". Ivanov oli asetettu Moskovassa ankarana katoirestiin. Venäläiset vaikenivat.

Lyhyesti kerrottuja uutistapahtumia

MADRID — Monarkistinen ryhmä on antanut varoituksen Espanjan hallitukselle. Varoituksessa sanotaan että on varottava castronismia, eikä päästettävä poliittista eikä taloudellista tilannetta luisumaan samanlaisen kaokseen kuin Argentiinassa. Varoituksessa sanotaan että monarkia on Espanjan ainoa pelastus.

TACOMA, Wash. — Viikonvaihteessa syttyi tuhoisa tulipalo joka vaati yhden palomiehen hengen ja 17 loukkaantui. Aineelliset vahingot noin 2-miljoonaa. Palo pääsi alkuun kun nostokurki kaatui voimajohtoon päälle. Tuli levisi nopeasti paikalla olevassa puutavaravarastossa.

NEW YORK — Kolme neo-natzistiseen järjestöön kuuluvaa nuorta miestä pidätettiin Bronxissa heidän mentävänsä poliisiasemalle valittamaan että heitä vastaan oli hyökännyt White Castle hamburger baarissa. Miehet vietiin poliisi-päämajaan, heitä syytettiin anarkismista.

SEOUL, Korea — South Koreassa vallitseva, äkillisesti syntynyt ruokaturvikeiden puute ja taloudelliset ikävyudet näyttäivät viittaavan siihen että sikkäläisten sotilasjohtajien on vaikea pysytellä hallitushoissa enää vaalien jälkeen.

DACCA, Pakistan — Viikon ajan jatkuneet rankkasateet muodostivat tuhoisia tulvia Chittagongin alueella, Itä-Pakistanissa, Monia ihmishenkiä on mennyt ja miljoona on jäänyt kodittomaksi. Alue ei ole vielä toipunut toukokuussa sattuneen pyörremyrskyn tuhoista, jolloin 1,200 ihmistä kuoli.

RIO DE JANEIRO — Kiinalaiset kommunistimieliset opiskelijat, sekä Indian ja Neuvostoliiton edustajat joutuivat tappeluun alihyhtyneiden maiden opiskelijoille järjestetyssä seminaarissa Salvadorissa. Tappelu syntyi kun kiinalaiset ja intialaiset opiskelijat alkoivat kiistellä maiden rajaselkkauksista.

BUENOS AIRES — Argentiinalainen vedenalainen törmäsi yhteen kalastusveneen kanssa Bahia Blanca Harborissa saakan sunn. aikana. Kaksi henkilöä hukkuu. Miehet kuuluivat kalastusaluksen miehistöön. Vedenalainen säilyi vaurioitua.

LIMA, Peru — Presidentiksi valittu Fernando Belaunde Terry ja sosialistisen oppositiopuolueen johtaja Victor Raul Haya de la Torre ilmoittivat päässeensä yhteisymmärrykseen yli yön kestäneessä neuvottelussa. Presidentti Terry astuu presidentin toimeen heinäkuun 28. Silloin loppuu sotilasjuntan 14 kuukautta kestänyt hallinto.

ATEENA — Kreikan oikeusministeri on tiedoittanut että Kreikan vankiloissa oli 1,097 kommunistia kesäkuun 30 p. Kaikki sellaisia jotka pidätettiin kommunististen mellakoiden aikana 1944-49. Näistä on nyt vapautettu 16.

Suomen uutisia

(Suomi-Seura)

Vaalimaalla turistiennätys

Lähes 20,000 turistia on kuluvana matkailukautena matkustanut Vaalimaan raja-aseman kautta Suomesta Neuvostoliittoon. Laskelman mukaan ylitti perjantaina 12. 7. rajan yli 5 vuotta kestäneen toiminta-ajan 10,000:s auto.

Tämä kesä on Vaalimaan liikenteessä ennätyskesä. Huhtikuussa oli matkustajien luku 16,355, kun se tähänastisena ennätyskesänä vuonna 1961 oli 10,625. Nousu on siten ollut runsaat 50 prosenttia entiseen ennätukseen verrattuna. Matkailijoistaan valtaosa ollut suomalaisia. Toiseksi suurimman ryhmän muodostavat ruotsalaiset ja kolmanneksi suurimman USA:n kansalaiset.

"Kuumaa linjaa" kulkemaan

Helsingin postitalon katossa

Helsingin postitalon kolmannen kerroksen katossa kulkee kaapeli, joka todennäköisesti tulee toimimaan Moskovon ja Washingtonin välisen "kuuman linjan" osana. Kaapeli on Moskovon ja Lontoon välisen, 24-kanavainen kantoaaltoyhteys. Meillä tiedetään "kuumasta linjasta" kuitenkin vain lehtitietojen kertomana, sanoi posti- ja lennätinhallituksen pääjohtaja Oiva Saloila. Mutta jos linja syyskuun 1. päivänä otetaan käyttöön, on kytkeminen jos siltäkään tarvitaan, Helsingin osalta vain hetken asia.

Toinen kaapeli ilalle

Neuvostoliitolle

Toinen Neuvostoliitolle rakennettu kaapeli ilaloista — Jana — luovutettiin tiistaina 9. 7. Helsingissä Wärtsilä-yhtymän Hietalahden telakalla. Yhdessä aikaisemmin luovutetun Ingulin kanssa tämä toimitus on laajassaan airtuutaatuinen, sillä tämän suuruisia kaapeli ilaloja ei ole muilla pohjoismaisilla telakoilla aikaisemmin rakennettu. Janan pituus on 130 metriä ja leveys 16 metriä. Alusta käytetään kauko-kaapelin laskuun, nostoon ja korjaukseen ja sen purjehdusalue on rajoittamaton.

Eestin presidentin vierailu

Eestin sosialistisen neuvostotasavallan presidentti A. Muurisepp seurueineen saapui torstaina 4. 7. lentoteitse Suomeen. Tasavallan presidentti oli Eestin presidentin valtuuskunnan vastaan presidentin linnassa samana päivänä.

Presidentti Muuriseppin vierailu Suomessa kestää viikon. Hän saapui maahamme ollakseen läsnä heinäkuun 6. ja 7. päivinä järjestettävillä Suomen Neuvostoliiton ystäväpäivillä.

Tavastessani Suomen presidentin estin hänelle toivomuksen, että hän voisi vierailla Eestissä. Saman toivomuksen esitin myös ulkoministeri Veli Merikoskelle. Kutsut eivät ole virallisia, mutta jos heillä on mahdollisuus suorittaa vierailu, virallinen kutsu varmasti tulee, sanoi presidentti Muurisepp lehdistövästäänottolla.

Helsingin ja Tallinnan välisen suoran laivayhteyden avaamista koskevaan kysymykseen presidentti Muurisepp vastasi, ettei Tallinnan satama valitettavasti tällä hetkellä sovelly turistikäyttöön. Toivottavasti tilanne kuitenkin lähitulevaisuudessa parane. Valmisteluja suoran laivayhteyden avaamiseksi suoritetaan jatkuvasti, mutta niiden loppuun saattamisesta ei vielä voi sanoa mitään varmaa ajankohtaa. Siihen saakka Eettiin voi matkustaa Leningradin kautta, ja tätä tietä ovatkin suomalaiset turistit käyttäneet hyväkseen.

Näikö pois-keräyksen varat

käyttämättöminä

Puolitoista vuotta sitten Suomessa toimeenpannun Näikö pois-keräyksen tuomat varat — yli 37 milj. vnk — ovat edelleen käyttämättöminä keräystä varten perustetuilla tileillä. Suomen FAO-toimikunnasta kerrottiin, ettei viime vuoden joulukuussa kävi kaksitoimikunnan asiantuntijaa Intiassa Konkanin alueella tutustumassa avustuskohteeseen, mutta ettei heidän matkakertomuksensa perusteella ryhdytä toimintaan, vaan tarkoituksena on lähettää vielä ensi lokakuussa uusi asiantuntija paikalle.

Voimisteluliitolle

päätoiminen valmentaja

HELSINKI (SS) — Suomen Voimisteluliiton koulutusvaliokunta on ehdottanut liiton päättävien elinten harkittavaksi kahden uuden toimen perustamista. Nämä toimet olisivat päätoimisia molemmat ja kyseessä olisivat kokopäivätoiminen valmentaja ja koulutuspäällikkö. Toistaiseksi ei ole mitään ratkaisua tehty kysymyksessä. Tällä hetkellä Voimisteluliitolla on päätoimisena ainoastaan toiminnanjohtajan virka. Esa Seeste on vastannut valmentajan tehtävistä oman toimensa ohella.

NL ankara hyökkäys K. johtajia vastaan

MOSKOVA — Viime sunnuntaina julkaisi Neuvostoliitto tähän asti ankarimman hyökkäyksenä Kiinan johtajia vastaan. Julistuksessa annettiin jokseenkin selvästi ymmärtää, että Moskovassa käytävät neuvottelut loppuvat joidenkin päivien kuluessa.

Neuvottelut jatkuivat kuitenkin vielä alkuvuokotakin jossakin muodossa. Neuvostoliiton hyökkäys julkaisiin 35,000 sanaa käsittävänä kirjeenä Pravdassa. Kiinan kommunistipuolueen syytettiin yrityksistä estää neuvottelut.

Länsimaisten huomioitsijoiden mukaan tämän jälkeen on mahdollista päästä sovintoon. Kirje oli vastaus Kiinan kommunistipuolueen kirjeeseen kesäkuun 14 päivänä.

Neuvostoliitto puolustaa voimakkaasti omaa "rinnakkaiselon" politiikkaansa rauhanomaisissa merkeissä ja rinnastaa kiinalaiset "trotskilaisiin."

Sos.-dem. 'huippuja' koolla Ruotsissa

HARPSUND — Kuuden maan sosialidemokraattiset ja ammatityhdistysmiehet pitivät Ruotsissa kansainvälisen kaksi päivää kestäneen talouskonferenssin. Konferenssi kokoontui pääministeri Tage Erlanderin luona.

Keskusteltavana oli pääasiassa teollisuusmaiden taloudellisia kysymyksiä. Kokous oli epävirallinen. Pääministeri Erlanderin lausunnon mukaan kokous oli antoisampi mitä ennakkoon uskallettiin odottaa.

Konferenssissa päätettiin muodostaa komitea johon tulee edustajia jokaisesta osanottajamaasta, Yhdysvalloista, Englannista, Saksasta ja Ruotsista. Komitean tehtävänä on tutkia markkatasapainojärjestelmän teknillisiä näkökohtia.

Kiina taktikoi epäonnistumiseen Moskovon neuvotteluissa

MOSKOVA — Maailman huomio on tällä hetkellä kääntynyt hyvin tarkkaavaisena Moskovaan. Siellä on tapahtumassa jälleen tärkeitä.

Ensin siellä käytiin Kiinan ja Neuvostoliiton väliset neuvottelut periaatelinjoista. Neuvottelut päättyivät täydelliseen umpikujaan.

Mutta Kiinan ja Neuvostoliiton neuvottelut eivät ennättäneet kunnolla edes loppua kun alkoivat toiset, Idän ja Lännen väliset keskustelut ydinkielitosopimuksen mahdollisuudesta.

Vanhastaan on muistissa kokemukset, että mistään neuvotteluista Neuvostoliiton ja Länsimaiden välillä ei tule odottavaa liikoa. Valitit vedetään takataskusta esiin vasta alkukiemurtelujen jälkeen. Siksi nytkin on parasta odottaa ja katsoa, vaikka asianomaisen diplomaattien taholta onkin annettu melkoisen toiveikkaita lausuntoja.

Kommunistien Kiinan ja Neuvostoliiton välillä on viimeisen kolmen vuoden aikana pidetty useita neuvotteluja, joissa on käsitelty ideologisten kysymysten yhteensovittamista. Neuvottelut ovat kuitenkin joko kerta päättyneet entistä suurempaan rakoutumaan. Tosin julkisuuteen on

Arvo Mandelin kuollut

JESUP, Ga. — Hyvin tunnettu Amerikan suomalainen osuustoimintamies Arvo Mandelin, 70-vuotias, kuoli tiistai-iltana pitkäaikaisen sairauden murtamana täällä, johon hän siirtyi Fitchburgista vuonna 1954.

Mandelin oli tunnettu osuustoiminnallisena tilintarkastajana Central Cooperative Wholesale'n alueella ja myös kiinteistöhoitajana Uudessa Englannissa.

Mandelin opiskeli lakia Valparaiso Yliopistossa ja harjoitti lakimiehen ammatia yhden vuoden Minneapolisissa, jonka jälkeen hän siirtyi kasvavan osuustoimintaliikkeen palvelukseen liikkeenhoitajaksi ja tilintarkastajaksi.

Vuonna 1936 hänet valittiin Fitchburgin osuusliikkeen yleiseksi liikkeenhoitajaksi, jossa toimiessa hän oli siihen saakka kunnas huonon terveyden takia erosi vuonna 1947. Sen jälkeen hän toimi New England Cooperative Auditing Service'n palveluksessa.

Hän kuului Eastern Cooperative Wholesale'n johtokuntaan ja myös New England Cooperative'n johtokuntaan ja oli mainittu osuusliikkeen perustajia.

Vuonna 1954 hän erosi tilintarkastajan toimesta ja siirtyi tänne, jossa hän vaimonsa kanssa omisti motellin.

Suremaan jäi vaimo Laila ja kaksi poikaa, Allan, joka on insinööri Texasissa sekä Paul, joka opiskelee lakia.

Hautajaiset pidetään torstaina, heinäkuun 18 päivänä kello 11 aamulla St. Paul's Episcopal kirkossa.

De Gaulle - Kennedy kohtaus valmisteilla

PARIS — Ranskan hallitus on aloittanut hiljaiset valmistelut presidentti de Gaullen ja Kennedyn tapaamiseen varten. Vanhempien ministerien arvelun mukaan presidentit tapaavat toisensa tämän vuoden lopulla tahi heti ensi vuoden alkupuolella. Mahdollisesti kohtaus on järkevää Washingtonissa.

Ranskan taholta ollaan jo selvillä siitä mitä he haluavat ottaa keskusteltavaksi. Siellä odotetaan ainoastaan että Washingtonista esitetään kutsu. Aikaan nähden on esiintynyt erimielisyyttä Pariisin ja Washingtonin välillä. Ranskan hallitus pitää kohtauksia tarpeellisia lähimain kuuden kuukauden kuluessa.

Presidentti Kennedyn neuvonantajat suosittelevat ensi vuoden alkupuoliskoa.

Sotilashenkilöiden kielletty osallistumasta marsseihin paitsi erikoisolosuhteissa

Jännitystila jatkaa eri puolilla maata. — Kaha-koita siellä täällä, välirauha Cambriggessä. — Detroitissa poliisille lisävaltuuksia. — Sen. Monroney: kommunistista syytetyille annettava tilaisuus vastauksen antamiseen

WASHINGTON — Puolustusministeri Robert S. McNamara antoi eilen jyrkän kiellon kaikille sotilashenkilöille rotumielienosoituksiin osallistumisesta. McNamara sanoo että on mitään sopia-mattominta ja tarpeetonta että asevoimiin kuuluvat henkilöt osallistuvat siviilioikeuksia tarkoitaviin mielenosoituksiin. Julistuksessa esitettiin tiukka vaatimus jokaiselle armeijan univormua käyttävälle miehelle ja naiselle "käyttyä sen mukaisesti".

McNamara muistuttaa siitä, että armeijan palveluksessa olevien tehtävänä on muodostaa suurin mahdollinen sotilaallinen puolustusvalmius.

Julistus ei ole tulkittava ehdotomaksi kielloksi, siinä määritellään tarkemmin olosuhteet, jolloin sotilashenkilöillä ei ole oikeutta osallistua mielenosoituksiin.

Puolustusministerin tiedonanto seurasi Danvillessä, Va. sattunutta tapausta. Heinäkuun 14 päivänä eräs ilmavoimiin kuuluva neekeri johti mielenosoitusmarssia kaupunginjohtaja Julian S. Stinsonin asunnolle. Johtaja oli puettu täyteen armeijan pukuun ja kantoi esillä Amerikan lippua.

Cambridgessä, Md., "aavekaupungissa", on rotumellakat tyrehdytetty voimakkailla otteilla. Tiukka liikkumisrajoitus ja vahvat aseistetut vartijat kaduilla ovat tuoneet ainakin väliaikaisen rauhan kaduille. Neekerijohtajat julistivat vuorokauden kestävä välttelyn mielenosoitusten järjestämisessä.

Eilen helpotettiin iltasoittomääräystä. Liikkeet voivat jälleen olla auki 9 illalla. Kaduilla saadaan liikkua kello 10:n asti.

Savannah, Ga., neekerit pike-toivat alakaupungin myymälöitä. Kypäräpäiset poliisit olivat valmiina tukahduttamaan kaikki väkivaltaisuuudet. Ilkivaltaisuuudet ovat jo saaneet aikaan huomattavia vahinkoja.

Charlestonissa, S. C., oli eilen kaksi marssia kaupungin talolle. Neekerilapsien sallittiin leikkiä tähän asti ainoastaan valkoisille sallituilla kentillä.

Maanantai-iltana heittelivät kuljeksivat ryhmät kiviä ja rikkoivat seipäillä ja vasaroilla ikkunalaaseja. Ampuma-aseitakin oli joukossa. Ilkivallan harjoittajat olivat nuoria ja kuljeksivat paho-

jaan tehden pimeän turvin. Paikalliset kansalliskaartilaiset ovat hälytysvalmiudessa.

Greenvillessä, S. C. suljettiin kahdeksan kaupungin tenniskenttiä kun yksi neekeriperhe yritti sisään päästä. Viime kesästä saakka ovat kaupungin kaksi uima-allasta ja kaksi luistinrataa olleet suljettuina samoista syistä.

Detroitin poliisille annettiin eilen lisävaltuuksia kaikkien mielenosoitusten tukahduttamiseksi, olkoit ne rotumielienosoituksia tahi muita. Kapinapoliisit tukahduttivat maanantai-iltana metelin, jossa heiteltiin runsaasti kiviä.

Kaupungissa on ollut useita erillisiä yhteenottoja, joissa poliisin oli pakko käyttää ampumaseita. Muutamia henkilöitä haavoitui kuolettavasti.

Washingtonissa sen. A. S. (Mike) Monroney on esittänyt varsin kiivaita vastalauseita siitä, että Martin Luther Kingiä ja muita neekerijohtajia on syytetty ilman, että heille istellen on annettu tilaisuutta vastata.

Monroney sanoi, että McCart-hyn "mustina aikoinakin" henkilöitä, jotka syyttivät ihmisiä kommunismiyhteyksistä, kuulusteltiin ensin suljetuissa istunnoissa.

Monroneyn purkaus johtui siitä, että senaatin kauppakomiteassa oli kolmena peräkkäisenä päivänä kuultu hyökkäyksiä Martin Luther Kingiä vastaan.

Hyökkäyksissä ovat etelävaltiot sekä muut Kennedyn ohjelman vastustajat sanoneet, että presidentin ohjelma auttaa kommunisteja rotumellakoiden lietsonnassa.

TUKHOLMA — NL:n lähettiläs Nikolai D. Belevhovitkov on virallisesti kiistänyt syytettä että hän olisi harjoittanut vakoilua Ruotsissa.

Kiina taktikoi epäonnistumiseen Moskovon neuvotteluissa

Pekingin ja Moskovon välisten erimielisyyksien jatkuvana pidetään kiinalaisten julkaisemaa lentolehtistä, huhtikuussa 1960. Siinä vaadittiin "sotilaallisempaa" ohjelmaa puolueen toimenpiteissä.

Kiinalaiset väittivät myöskin, että pääministeri Khrushchev on rikkinut Marx-Leniniläisiä aatteita hyökkäämällä julkisesti Albanian kommunistipuolueen johtajia vastaan, vahingoittaen näten puolueiden sisäisiä suhteita.

Tämän jälkeen on pidetty epäonnistuneita Kiina-Neuvostoliitto kokouksia lokakuussa 1961 ja helmikuussa 1962.

Syytöksiä ja vastasyytöksiä on vaihdettu. Yleensä ne ovat tiedossa muullekin maailmalle. Tällä kertaa on muulle maailmalle tärkeintä se mihin suuntaan kääntyy Idän ja Lännen väliset neuvottelut Sino-Soviet etukäteen torpedoitujen kahdenkeskisten neuvottelujen jälkeen.

Khrushchev on vihjannut, että ainakin osittainen ydinasekielto-sopimus saadaan, se on valmiuksena myöhemmin tulevaan kokonaissopimukseen.

Yksinkertaisesti sanottuna: Välttääkö sittenkin ydinsodasta? Voivatko pikkuihmisten laumat hengähtää kun suuret kohtaavat vaaran omassa ryhmässään?

RAIVAAJA • THE PIONEER

TOIMITTAJAT:

Akseli Mattson, Erik Minkinen, Lempi Ikävalko-Toivola
Puh. Diamond 3-3822

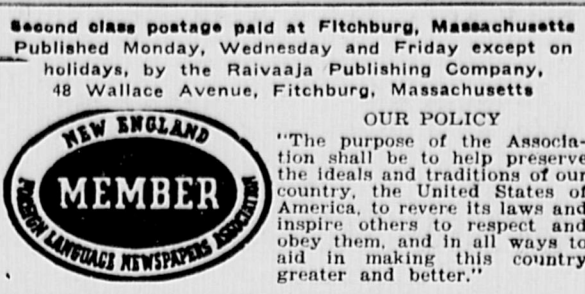
SAVELE SYRJÄLÄ, Manager

Tilaukshinnat Yhdysvalloissa ja Kanadassa:
Vuosikerta \$12.00 — Puoli vuotta \$7.00 — Kolme kk. \$4.00
Suomeen: Vuosikerta \$14.00 — 6 kk. \$6.00
Single Copies 10c

Second class postage paid at Fitchburg, Massachusetts
Published Monday, Wednesday and Friday except on
holidays, by the Raivaaja Publishing Company,
48 Wallace Avenue, Fitchburg, Massachusetts

OUR POLICY

"The purpose of the Association shall be to help preserve the ideals and traditions of our country, the United States of America, to reverse its laws and inspire others to respect and obey them, and in all ways to aid in making this country greater and better."



Naiset järjestäytyneitä

Usealla lienee sellainen käsitys, että miehet yksin kuuluvat ammatillisiin järjestöihin. Tällainen olettamus on kaikin puolin virheellinen, joten sellaisesta olettamuksesta tulisi luopua. Naisia kuuluu miljoonittain ammattijärjestöihin. Tarkemmin sanottuna noin kolme ja puoli miljoonaa.

Viime vuonna julkaistiin "Handbook on Women Workers"-niminen kirjanen, jossa selostetaan naisten osuutta ammatillisessa työväenliikkeessä. Sen mukaan joka seitsemäs työssä oleva nainen kuuluu unioniin ja kaikista unionin jäsenistä joka kuudes on nainen.

Suurin osa heistä kuuluu neulomotyöläisten, sähkötarpeita tuottavien, vähittäismyyntiliikkeiden, palvelusalan, tiedotustoimistojen sekä tekstiilialan työläisten unioniin. Heitä myös kuuluu teollisuuden sekä liikennealan työläisten unioniin. Yhdeksässä unionijärjestössä heidän lukumääränsä nousee seitsemänkymmeneen prosenttiin ja 81. ammattijärjestössä heitä on kaksikymmentä prosenttia tai siitä vähemmän.

Suurin naisten järjestö on Ladies Garment Workers, johon kuuluu noin 334,900 naisjäsentä. Seuraavana järjestyksessä ovat Clothing Workers, International Brotherhood of Electrical Workers, Hotel and Restaurant Employees ja Retail Clerks.

Viime vuoteen mennessä naisia oli työssä noin 24 miljoonaa, mikä on 36 prosenttia työssä olevista naisista, joita on kaikkiaan 66½ miljoonaa. Yhteinen työssä käyvien lukumäärä on 74 miljoonaa. Sellaisia naisia, jotka etsivät työtä — siis ovat työttöminä — on 1.4 miljoonaa. Työssä käyvien naisten keski-ikä on noin 41 vuotta, mutta runsas puolet heistä on 45-52 vuoden ikäisiä. Noin 13.5 miljoonaa heistä on avioliitossa.

Käsikirjassa mm. mainitaan, että työssä käyvät naiset tuovat perheen vuosituloihin 35-40 prosentin lisätulon jos he työskentelevät vuosittain täyden ajan. Osa-ajalla työskentelevät lisäävät perheen tuloja 15-20 prosentilla.

Naisten osanotto palkkatyöhön on jatkuvasti lisääntynyt vuosisadan alusta saakka. Vuoden 1900 kesäkuussa naisia oli palkkatöissä viisi miljoonaa, vuonna 1940 niitä oli hieman alle 14 miljoonaa. Toinen maailmansota kiihoitti naisten osuutta tuotannossa ja siitä vuoden 1944 heinäkuussa oli työssä 20.4 miljoonaa.

Tässä yhteydessä voidaan mainita, että hallituksen apulaistyösihteeri, Esther Peterson, joka myös on Women's Bureau'n johtaja, sanoo naisten yhä enemmän suorittavan oppikoulututkinnon. Vuonna 1961 naisia kirjoituttui oppikouluihin noin 1.5 miljoonaa, joka on 38 prosenttia oppikoulujen oppilaista.

Naisten osuus tuotannossa on suurta ja jatkuvasti suurenee. Tästä seurauksena on naisten vaikutus yhteiskunnallisen elämän kulkuun. Naisen sanaa on kuuluttava yhteiskunnan asioiden hoitajienkin — pienen ydyskunnan koulukomitean jäsenenä aina kongressin edustajahuoneen edustajaa myöten. Naiset myöskin valloittavat alaa politiikassa, sillä he ovat määräävällä tavalla tehneet itsensä tärkeäksi yhteiskuntaelämässä.

Henkinen sairaus

Noin yksi kymmenestä Yhdysvalloissa asuvista potee muodossa tai toisessa henkistä sairautta, jotka tarvitsevat lääkinnällistä huoltoa ja lääkärin apua. Noin puolet Amerikan sairaaloissa olevista ovat henkisesti sairaita.

Tällaisen lausunnon antoi AFL-CIO:n presidentti George Meany, kun hän ilmoitti liittonsa kannattavan sitä keräystä, joka vuosittain toimeenpannaan Amerikassa henkisesti sairaiden hyväksi. Keräyksen tunnuslauseena on: Save the Lost Children.

Mr. Meany sanoi edelläolevia sairaita olevan paljon lasten keskuudessa, joiden puoleen ei yleinen huomioinnin yleensä kohdistu. Näin ollen lasten hoitaminen aikanaan usein lyödään laimin ja jätetään henkisesti vajaavaiset lapset oman onnensa nojaan.

Yleisillä keräyksillä kiinnitetään kansan huomiota tällaiseen surulliseen olotilaan ja heidän kannatukseen silloin myöskin turvaututaan. Toisin sanoen: Kansa auttaa kansaa.

MAAILMAN VESIPULAA

UNESCO:n asiantuntijat olivat koolla Pariisissa harjoitsemassa maailman kasvavaa vesipulaa.

Vesipula ei koske vain kuivia alueita, sillä pitkälle kehittyneissä maissa tarvitaan yhä enemmän vettä maatalouden, teollisuuden ja kasvavan väestön kysyntää tyydyttämään.

UNESCO:n laatiman selostuksen mukaan, jota käsitellään kokouksessa, monia tärkeitä vedensaantiin liittyviä ongelmia ei voida ratkaista vain rahan, sementin ja työn avulla.

Kokouksessa valmisteltiin ehdotuksia hallitusten väliselle kokoukselle, joka pidetään ensi vuonna.

— Tämä sota pakottaa meidät toteamaan, että henkinen todellisuus on kaikki kaikessa, koska sille arvelematta uhrataan koko aineellinen todellisuus.

— Jules Payot.

Kun on lämmintä

Lämpö on ihanaa, mutta voi myös olla niin lämmintä, että se on epämiellyttävää, voipa lämmöstä tulla sairauskin.

Meillä on aineenvaihdunta. Ravinnon palaessa ja varsinkin liikkuessamme ja lihastemme työskennellessä syntyy lämpöä, mutta samalla myös koko ajan siirtyy lämpöä pois ympäristöön, koska ruumiinlämpö on noin 37 astetta, ja suurimman osan vuotiaan elämän ilmastossa, missä lämpö meidän ulkopuolellemme on huomattavasti pienempi. Lämmön luopuminen ja lämmön syntyminen ovat säännöstelyn alaisia toisiinsa nähden, niin että ruumiinlämpö pysyy koko ajan 37 asteen vaiheilla. Tämä säännöstely tapahtuu keskushermoston lämmönsäätelykeskuksessa.

Kun ilma on hyvin lämmin, voi lämmön siirtyminen pois vaikeutua, ja jollei liasta lämmöstä pääse eroon, nousee ruumiinlämpö, ja se tuntuu epämiellyttävältä. Liasta lämmöstä vapaudumme siten, että pienet verisuolit ihon pinnalla laajenevat, ihomme tulee punaiseksi ja kuumaksi, ja alamme hiestä. Haihtumiseen tarvitaan lämpöä, ja kun hiki haihtuu ihosta, vähenee lämpöme aika tavalla.

Aikuiset, reippaat ihmiset tulevat hyvin toimeen lämpimässä. He pystyvät itse etsimään viilpoisen ja varjoisan paikan. He huo maavat myös nopeasti, että heidän täytyy vähentää vaatetta, kun alkaa tulla liian kuuma, ja jos he paljon hikoavat, niin he tulevat janoisiksi, ja silloin he tietenkin juovat vettä, limonaa, kylmää teetä tai mitä muuta heillä on tapana käyttää juomaan. Pahemmin on pienten lasten ja vanhusten. Sellaiset pienet lapset, jotka eivät osaa itse riisuutua eivätäkään sanoa olevansa janoisia, kärsivät usein suuresti kuumuudesta.

Ensimmäiseksi muistakaa, että pienet lapset tarvitsevat jotakin juotavaa, kun on hyvin lämmintä. Antakaa heille vettä juotavaksi säännöllisten ruoka-aikojen välillä. Toiseksi muistakaa, ettei pienokaisilla ole liian paljon vaatetta päällään eikä yllään, kun on lämmintä. Hehän eivät itse osaa valittua, että heillä on liian kuuma. Kolmanneksi muistakaa panna lapsenvaunut tai lapsensänky varjoon. Jos lastenvaunut seisovat auringossa, ei riitä, että kuumu lasketaan alas ja lapsi sitten tulee varjoon. Tummat kuomut imevät itseensä lämpöä, niin että sisällä niiden alla on kuuma kuin paistinuunissa. Joka tapauksessa olisi tumman kuomun päälle pantava auringossa ja kuumuudessa valkoinen vaate.

Vanhat ihmiset ovat usein sängin lämpimästi puettuja, mikä johtuu tavasta ja perinteestä. Harvoin näkee hyvin lämpimänä päivänä vanhemman herran tai naisen shortseissa ja avonaisessa liehuvaassa paidassa. Useimmiten heillä on kunnolliset tummat ja lämpimät vaatteet yllään.

Jos ilma on painostava, siis lämmin ja kostea ja on sitä paitsi työntä ja jos silloin on liian lämpimästä ja tiiviisti puettu, voi olla vaikeata päästä eroon siitä liasta lämmöstä, minkä itse koko ajan tuottaa. Silloin ruumiinlämpö kohoaa. Erityisen vaikea on tilanne, jos liikkuu, esimerkiksi kiiruhtaa ehtiäkseen linja-autoon tai junaan. Seurauksena voi olla, että tuntee itsensä huonovointiseksi, ehkäpä sairaaksi. Silloin voi saada ns. lämpöhalvauksen. Kasvot tulevat punaisiksi, silmät veristäviksi. Ruumiinlämpö nousee ja voi kohota jopa yli 40 asteen, valtimo hakkaa ja ihminen alkaa ehkä puhua kuumehoureissa. Voi myös mennä tiedottomaksi.

Lämpöhalvauksen saanut henkilö on nopeasti viettävä viileään paikkaan. Häneltä on riisuttava liat vaatteet ja kaikkea kiristävää on hölennettävä: solmio, kaulus, vyötärönauha jns., naisilla rintaliivit, liivit, vyö. Saira on otalle on pantava kylmä kääre ja hänelle on annettava jotakin kylmää juomista — tietenkin vain, jos hän on tajuisaan ja pystyy nielemään. Nuoretkin ihmiset voivat saada lämpöhalvauksen, jos he ovat liian lämpimästi puettut. Sotilaille on usein sattunut lämpöhalvauksia, kun he täysissä varusteissa marsivat tiiviissä ryhmässä.

Lämpöhalvaus ja auringonpisto

eivät ole sama asia. Tässä on nyt puhuttu lämpöhalvauksesta. Auringonpisto on se pahoinvointi, joka aiheutuu näköhermojen välityksellä liian vahvasta auringonvalosta. Auringonpiston voi välttää käyttämällä aurinkolaseja. Aikaisemmin luultiin, että auringonpisto aiheutui auringon paistaessa suoraan päälle.

Kun on hyvin lämmintä ja hikoilemme kovasti, menetämme paljon suolaa ja vettä. Silloin on juotava runsaasti ja on myös viisasta syödä jotakin suolaisempaa kuin tavallisesti, esimerkiksi ottaa pikkuisen tavallista keitto-suolaa kolmasti päivässä aterian yhteydessä erityisen lämpimänä päivänä.

Me naiset!

Ensi lauantaia, kuluvaan kuun 20. päivänä, kruunataan Miami Beachillä uusi Miss Universe, tai Suomessa käytetty muoto kaiketi kuuluu Universum. Suomen edustajasta Riitta Kautiaisesta on näkynyt viime aikoina kuvia lehdistä. Useimmiten hän on ollut yhdessä Ruotsin ja Norjan edustajien kanssa. Ja painovirhepöhläinen on Riitan sukunimen suhteen suorastaan riehunut. Milloin nimi on ollut Katrinen, milloin Kotruainen, milloin jokin muuta niitten välillä.

Erään toimittajan haastattelussa tyttöjä New Yorkissa nämä eivät sanoneet paljonkaan ajattelevansa kilpailuja. Heistä oli yksinkertaisesti niin tavattoman hauskaa olla Amerikassa, että kilpailuajukset olivat melkein puohtuneet.

Riitan sanotaan kuitenkin viittailleen siihen suuntaan, että hän ei missään tapauksessa Miss Universe kilpailuita voita, sillä hän ei ole edes kaunotarjoukon kärkipäässä. No — vaatimattomuushan kaunistaa etenkin jo sinänsä kaunista tyttöä.

Muistellessani näkemiäni suomalaisia aikakauslehtiä olen yllätynyt nähdessäni Suomen edustajaksi Amerikkaan tulleen Riitta Kautiaisen. Tuonnottain pidetyt Miss Suomi kilpailuun

voitti 18-vuotias helsinkiläistytty Marja Liisa Ståhlberg. Riitta Kautiaisen sen sijaan kruunattiin niin sanotuksi ensimmäiseksi perintöprinsessaksi.

Joka tapauksessa Riitta Kautiaisen Miami Beachillä tällä viikolla kaunottarien joukossa kantaa Suomen viittaa, ja viehättävän näköinen hän onkin.

Muuan helsinkiläinen lehti luonnehti Riitta Kautiaisen Miss Suomi kilpailuun aikana seuraavasti: "Riitta on Mikkelin tyttö. Hän on sinisilmäinen ja sinipukuinen ja kävelee tottuneemmin kuin monet muut kilpasirensa, mutta hänellä onkin kokemusta mannekiinina. Ammatiltaan hän on laboratorioapulainen. Riitan hampaat ovat hie-man epätasaiset ja se vähentää roimasti pisteitä kansainvälisissä missikatselmuksissa. Hän pitää säveltäjästä Bachista ja Mozartista, sekä operettimusiikista ja opiskelee itsekkin musiikkia kansankonservatoriossa."

Samalla aukeamalla oli kuva Miss Suomi kilpailuihin osallistuneista työstä, joita katselleensa muuan oli sanonut "masentavan tasaisista".

Pysyäksemme kauneuskilpailuissa kannattaa mainita, että koska suomalaiset tytöt esiintyvät niin voitollisesti kansainvälisissä kauneuskilpailuissa viime vuonna, pidettiin kuluvaan vuoden Miss Skandinavia kilpailut Suomessa. Edustettuina olivat tietyt Ruotsi, Norja, Tanska, Islanti ja Suomi. Ja kilpailut voitti — Suomi! Miss Skandinaviaksi tuli Kaarina Leskinen.

Myöhemmin Kaarina matkusti Miss YK kilpailuihin Mallorcalle. Lehdissä kuvailtiin muitten Skandinavian maitten edustajia seuraavasti: "Islantilaiset ovat tunnetusti kaunistas kansaa, Miss Islantikin on tosiaan kaunis, ehkäpä hän voittaa. Ruotsalaiset ovat tyylikkää, tanskalaiset edustajat ovat koko kansan huomioon ottaen liian pienikokoisia ja liian tummia. Norjalaiset tytöt ovat kuin raitas tuulahuus tunteilta." Tällaista taustaa vastaan taisteli siis Kaarina Leskinen ja voitti.

Mutta palataanpa Miss Universe kilpailuihin. Miss Ranskan sanotaan olevan todella kaunis. Hän on kiertänyt puoli maailmaa mannekiinina ja haluaisi elokuvalle. Miss Irlanti kuuluu

olevan niin ikään poikkeuksellisen kaunis. Ei Miss Kreikkakaan ole suinkaan ruma, mutta hänen haitanaan on se, ettei hän osaa juuri ollenkaan englantia. Miss Skotlanti on punatukkainen ja harrastaa näyttelemistä. Hänellä on siinä määrin huumoria, että kaunotarjoukossa häntä on pidetty parhaana ilveilijänä.

Kauneuskilpailuita on tavattoman paljon. Tilastojen mukaan vuodesta 1925 lähtien on kruunattu miljoona kauneuskuningattaria. Hollywoodissa ja Lontoossa on missikilpailujen perusteella koefilmattu ainakin 80,000 kauneuskuningattaria. Mutta kaikkiaan vain noin 40 kauneuskuningattaresta on tullut enemmän tai vähemmän menestyneitä elokuvatahtia tai näyttelijättäriä.

Haastateltaessa maailman ensisiä kauneuskuningattaria kuultiin tavallaan surullisia uutisia. Kokonaista 95 prosenttia valituista kaunottarista myönsi vuoden kuluuuta kilpailuista lähtien todenneensa sen tosiasian, että voitosta oli ollut melkein pelkkää vahinkoa, ei ainakaan pysyvää hyötyä. Kauneuskuningattaret unohdetaan helposti. Joka vuosi astuu areenalle uusia kaunottaria, joiden vuoro on saada huomiota osakseen.

Huomattavan monien kauneuskuningattarien kohtalo on ollut valitettavan surullinen. Niinpä esimerkiksi ruotsalainen Betty Bjurström ampuu mustasukkaisen ihailija rammaksi. Muuan kauneimmista Miss Saksoista, Vera Marck, meni naimisiin suurkeinottelijan kanssa, ja hänen sanotaan nykyisin olevan ihmisraunio. Englantilaisen kauneuskuningattaren Sonja Hamiltonin rikkaana pidetty mies osoittautui kauan etsityksi murtovarkaaksi. Johanna Ehrenstrasser, joka kerän oli Miss Eurooppa, tuomittiin turkis- ja jalokivivarkauksien vuoksi 12 kuukaudeksi vankilaan.

Luetteloa voisi jatkaa. Eräitten arvelujen mukaan kokonaista 1,500 Amerikassa ja Länsi-Euroopassa valittua kauneuskuningattaria lienee päätyntä vankilaan.

Tulevien Miss Universe kilpailujen maissa ei oikeastaan pitäisi esittää näin ikäviä tilastoja. Mutta tulihan mainituksi. Maailmassa kun tapahtuu sekä hyvää että pahaa.



LAHJOITUKSIA TEHTY VARATTOMIEN RAHASTOON
West Warehamin ASKL:n osastolta saimme tämän aamun postissa 25 dollaria varattomien Raivaajan tilaajien rahastoon.

Samassa postissa tuli 25 dollarin shekki Canterbury ASKL:n osastolta ja 10 dollarin shekki Mrs. Sonnie Pulkkaselta, Albany, Californiasta ja myöskin dollarin lahjoitus Selma Ericksonilta, Scotia, N. Y.

Näistä lahjoituksista haluamme kiittää. Näiden ja muiden lahjoitusten kautta voimme jatkaa lehtemme lähettämistä monelle vanhalla tilaajalle, joiden varat eivät riitä lehden tilaamiseen.

Toivomme, että osastot ja lehtemme uskolliset kannattajat, jotka voivat tehdä lahjoituksia, muistavat Raivaajan vähävaraisten lukijain rahastoa.

— Raivaajan konttori.

Miami Beachillä Suomea edustaa siis herttaisesti hymyilevä Riitta Kautiaisen. Pitäkäämme hänelle peukaloa pystyssä!

Vaikka Riitta ensi lauantaia ei voittaisikaan, hän joka tapauksessa yrittää parhaansa esiintyen taatusti varsin viehättävästi. Onnea vaan! — Raisa.

HYVÄ MUISTIKEINO

Liisa on lähetetty ostamaan kemikalikaupasta naftaliinia, mutta unohtanut matkalla nimen. Päästyään kauppaan hän kysyy senvuoksi kauppialta:

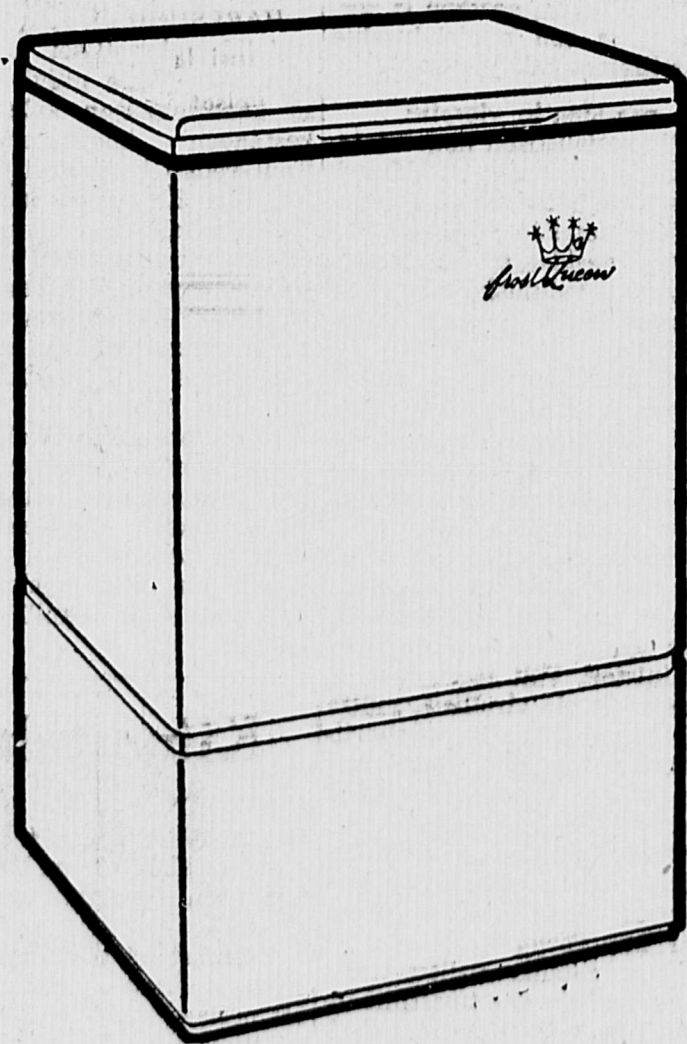
— Muistaako setä, minkä nimisiä olivat Jacobin pojat?

Kauppias alkaa luetella:
— Ruben, Simeon, Leevi, Juuda, Dan, Naftali...

Liisa: — Naftali juuri — sinko sitä neljänneskilon!

— Me tarvitsemme miehen, joka ei ole liian kaukana vasemmalla eikä liian kaukana oikealla, semmoisen, joka pysyttelee keskellä tietä.

— Minä tiedän sellaisen miehen. Bussinkuljettaja Niemistö!



Frost Queen syväjäähdyttäjän avulla teidän suosimanne herkut ovat aina saatavissa. Nauttikaa tuoreista mansikoista joulukuussa... "Corn on the Cob" helmikuussa. Säästättä ostamalla lihaa ja vihanneksia silloin kun saatte niitä edullisilla hinnoilla. Tulette nauttimaan erikoisherkuista joka päivä sähkösyväjäähdyttäjän avulla. Tutustukaa siihen liikkeessämme.

Model 66 112 lb. tilavuus **\$139.95**

„ 160 160 lb. „ **\$149.95**

Kompressorit taattu 5 vuodeksi.

FITCHBURG GAS and ELECTRIC

655 MAIN ST.

PHONE DI 3-6981



NEW YORK CITY

VILHO HEDMAN, lehtemme New Yorkin kirjeenvaihtaja ja pääasiamies, tavattavissa kello 1:00—4:00 arkipäivinä, paitsi lauantaina, ASKL:n osaston huoneistossa (227 East 84th St., Room 5), puhelin: RE 7-4155 — Kello 5 jälkeen MO 5-3797.

Herman Söyring kuollut

Herman Söyring kuoli Metropolitan sairaalassa heinäkuun 10 päivänä. Hän oli syntynyt Iossakyrössä, oli 61-vuotias. Kolme viikkoa sitten hän saapui kaksivuotiselta Suomi-matkaltaan. Kun hän tunsu huonovointisuutta, niin meni hän mainittuun sairaalaan tarkastettavaksi. Lääkärit huomasivat, että oli syöpätauti pääsyt jo niin pitkälle, ettei ollut toivoa parantumisesta. Hautajaiset olivat heinäkuun 15 päivänä. Läheiset ystävät huolehtivat hautaisista.

Herman Söyring oli ennen järjestysmiehenä ym. tehtävissä Työväentalossa ja oli hyvin tunnettu täällä.

Tuomionpäivä tulee

Jehovan Todistajat viettivät viimeistä kokouspäiväänsä Yankee stadionilla heinäkuun 14 päivänä sateisen sään vallitessa.

Juuri kun heidän päämiehensä Nathan H. Knorr oli puhumassa ja sanoi, että tuomion päivä tulee, silloin ukkosmyrsky jyräsi ja vettä alkoi satamaan. Alkoi kuulua itkua ja moni todistajista uskoi, että nyt se loppu tuli ja tuomionpäivä on käsissä! — Mitään ei tapahtunut, sillä tavallinen ukkosmyrsky vain kulki ohi ja kasteli kuulijat.

Jehovan todistajien "kastajaiset" pidettiin Orchards Beach uimarannalla ja 2,251 uutta jehovalaista kastettiin työntämällä veden alle ja nostettiin todistajana ylös.

Bob kävi Pariisissa

Pormestari Robert Wagner pyörähti lentäen Pariisissa, jossa hänen 19-vuotias poikansa on sairaalassa. Poika Robert F. Jr.

sai umpisuolen tulehduksen ja oli viettävä leikkattavaksi. Pormestari sanoi pojan olevan hyvällä tervehdyksellä tiellä.

Auringonpimennys lauantaina

Auringonpimennys näkyy New Yorkissa lauantaina, heinäkuun 20 päivänä kello 5:49 iltapäivällä. Varokaa silmiänne ja alkkaa katsoka pimennystä ilman tummia lasia.

Natsipoikia vangittu

Kahdeksan nuortamiestä, jotka esiintyivät "National Renaissance Party"-nimellä — tai "Neo-Nazi", kuten heitä nimitetään — vangittiin White Castle Diner ravintolan edustalla viime sunnuntaina. Tämä natsikangit oli mennyt sinne kahakoimaan neekerit vastaan, jotka olivat mielenosoituksella. Poliisit saapuivat ja vangitsivat natsit ja löysivät heidän autoistaan ja myöhemmin asunnoistaan pyssyjä, puukkoja, kirveitä ym. teräaseita sekä paljon ammuksia. Natsipojat joutuivat oikeuteen ja mielenosoitus jatkui.

Lauantaina neekerit muuttivat menettelyään. He menivät mainittuun ravintolaan ja heti kun istuin tuli tyhjäksi, niin menivät istumaan ja täyttivät kaikki istuimet. Ravintolanhoitaja poisti ilmastoinnin ja asetti höyrylämpölaitteen käyntiin, joten istujat olivat paikallaan vaikka hiki virtasi. Neekerit sanoivat mielenosoituksella painostettavan ottamaan enemmän neekerityövoimaa ravintolaan.

— W. H.

Bogota, N. J.

Kuolon uneen nukahti Mrs. Fanni Laakso, Brooklynissa, N.Y. Hän oli 68 vuoden ikäinen ja sairasteli nivelpuumeismia noin 20 vuotta. Pastori Paul H. Sherry toimitti siunauksen heinäkuun 15 päivänä ja kätettiin Washington Memorial puistoon heinäkuun 16 päivänä. Edesmennyt lähinnä kaipa-

Larsen's Liquor Store

VIINEJÄ JA VÄKIJUOMIA
Tel. B.R. 4-9136 Byram, Conn.
North Water & Mill Sts.

SAUNAN UUNEJA

KAASULLA, PUULLA tai SÄHKÖLLÄ lämpiäviä.
Kirjoitakaa ja pyytäkää esittelyvirkosia

LEO NIPPA & SON
Bruce Crossing, Mich.

TRYFOROS BROS.

KUKKAKAUPPA
Kukkasia sähköllä kaikilla
Puhelimit LEhigh 4-412-4413
56 East 125th St., New York 35, N.Y.
Sivuliike 482 Willis Ave.

FINLANDIA BEAUTY SHOP

Puh. BU 8-0419
872 Lexington Avenue
(Corner of 71st Street)
New York 21, N.Y.
Tolassa kerroksesta

Edw. C. HALVORSEN, Inc.

HAUTAUSTOIMISTO
Perustettu 1849
Kappeli vapaasti käytettävissänne.
24 tunnin palvelus
Täydelliset ilmastointi laitteet
5810-12 8th Ave., Brooklyn, N.Y.
Puh. GEDney 5-2276 ja 5-2277

MARY NAGEL

ATwater 9-2221

EDW. C. RYAN
valt. johtaja

NAGEL FUNERAL HOME

Lupakirjan omaavat hautaustoimittajat
352 EAST 87TH ST. — NEW YORK 28, N.Y.

HAUTAUKSIA \$250.00 ALKAEN

SÄÄSTÄ AIKAA JA RAHAA!

Toimita kaikki pankkiasiasi yhdellä kertaa samassa pankissa

Monipuoliseen palveluksemme kuuluu mm.

SHEKKITILI
SÄÄSTÖTILI
LOMAKLUBI
JOULUKLUBI
LUKKELAINAT
PIIPSOONALAINAT
VÄHINTÄ LOMAKULUJAINAT
KINNELAINAT
TALLELOKEROT
MATKASHEKIT
PANKKISHEKIT
ULKOMAAN SHEKIT
PERITTÄVÄT
U.S. SÄÄSTÖBONDIIT

MAKSAMME 3 1/2 % korkoa talletuksista

FISHKILL NATIONAL BANK

BEACON, N.Y. — COLD SPRING, N.Y. — FISHKILL, N.Y.
Member F. D. I. C.

vat tytär perheeseen, serkut Onni Koskinen, Bogota, N. J., Rauhala Laine, Westminster, Mass., serkkuvainajan Frank Keskinen leski, Aina Koskinen, New Milford, Conn. sekä sisko perheeseen ym. sukulaisia Suomessa. Koska tytär asuu täällä Lodissa, N. J., niin hautaus tapahtui täällä. Edesmennyt kuului Brooklynissa suomalaisen kirkolliseen seurakuntaan.

Lepää rauhassa paljon kärsinyt sukulaisemme.

Jos viime uutiseni

Sanni Reivosta aiheutti väärinkäsitystä hänen sukulaisille ja tuttaville, pyydän huomauttaa, ettei huonovointisuus ollut vaarallista, hän on sellaisessa terveydessä että aikoo matkustaa Floridaan linja-autolla. Hän on täällä viettänyt kesän omaksi ja sukulaisensa Mrs. Mimmi Wainion rakkoksi. Hän on seuraa rakastava ja palaa Floridaan takaisin heti kun lapsensa tulevat matkoilta. Kesä meni täällä rattaosti mutta meillä ei ole sellaista toimintaa paikkakunnalla jollaista hän pitkäaikaisena toimihenkilönä kaipa- — L. M. K.

No. Plainfield, N. J.



BARBARA WICKHOLM
KUNNOSTAUTUNUT
KORKEAKOULUSSA

Barbara Wickholm graduera- si North Plainfieldin korkeakoulusta kesäkuussa ja piti jäähyväispuheen luokkansa puolesta. Saaden korkeimman määrän hyviä arvoja neljän vuoden aikana hänelle annettiin Plainfieldin Rotariklubin kunniamerkki saavutuksistaan.

Miss Wickholm sai myöskin korkeakoulun Parent-Teacher Associationin kultaisen avaimen. Glassboro College Alumni Association lahjoitti hänelle vuotuisen 150 dollarin stipendin. Viimeisen kahden vuoden aikana hän on kuulunut National Honor Society'n jäsenyyteen. Naisten urheiluseura lahjoitti Barbaralle kultaisen neulan siitä että hän sai korkeakoulussa olo- aikanaan yhteensä 800 pistettä.

Barbara tulee jatkamaan opintojaan New Jersey'n valtion Glassboro State Collegessa ensi syyskuussa. Hänen vanhempansa Harold ja Beulah Wickholm, North Plainfield, N.J., ovat entisiä Jersey City'n asukkaita ja siellä asuessa olivat Kataja voimisteluseuran jäseniä. Barbaran isä, Harold Wickholm, on sotaveteraani. Hän oli Yhdysvaltain laivaston koulun opettajana Chicagossa ja nykyään on koulujohantajana. Isoäitinsä asuu New Yorkissa ja hänellä on hyvä syy olla ylpeä Barbaran saavutuksista.

MATKATOIMISTO

SELMA LEEMAN CO.
TRAVEL AGENCY
605 LEXINGTON AVENUE
(BETWEEN 52nd and 53rd STREET)
NEW YORK 22, N.Y.
TEL. PLAZA 5-0327

FINNISH STEAM BATH

1939 Madison Ave., New York, N.Y.
Puhelin LE 4-9686
Avoinna naisille tiistaina ja torstaina kello 11 ap. — kello 11 illalla. Miehillä maant., keskiv., perj. ja lauant. klo 11 ap. — klo 11 illalla

WALTER GRANHOLM

valmistaa ja asettaa
HAUTAKIVIA
kaikkiin New Yorkin ympäristön hautausmaihin
NÄYTEVARASTO lähellä Mt. Hope hautausmaata
SAW MILL RIVER ROAD
HASTINGS ON HUDSON 6, N.Y.
Tel. GR 8-2285 Suomalainen liike

Mukavin tapa on julkaista onnitte-
teluilmotus RAIVA AJASSA

Wildwood Crest, N.J.

John P. Kangas, 5501 Park Boulevard, Wildwood Crest, N. J., vietti hänen 80. syntymäpäiväänsä viime viikon vaihteessa sukulaisensa ja ystäviensä kanssa kotonaan. Pitkältä matkoilta päivänankaria onnittelamaan tulleet olivat August Kangas, Lantanasta, Florida; Irene ja George W. Laakso, Peabody, Mass.; Hilda (Pekkala) Johnson, Watertownista, Mass.; ja Hilda ja Arthur Sainio, Brooklawnista, N. J. Päivänankari on vielä nuorekas ja toimelias ja siinä virvokkeita nautiessa ilmeni, että hän vielä käy johtamassa paikallisia soittokeikkoja ja oloneuvosaikansa kuluksi sääveltä musiikkia. Kangas oli 40 vuotta Yhdysvaltain laivastossa ja suurimman osan ajasta soittokeikunnan johtajana. Hän on naimisissa entisen Fanny Suuronen kanssa, jonka kanssa hän nauttii elämän onnesta. — Geowala.

Canterbury, Conn.

Noin viikon ajan on neljä teini-ikäistä poikaa pitänyt tapanaan pysäyttää Budd-junan tälläisellä rautatiellä 28 tunnalla ratakiskoilla kunnes junaan oli pysähdyttävä. Sitten he juoksivat nauraen pois. Viime perjantai-iltana joutuivat he kiinni ja nyt saavat vastata teostaan. Tämä Budd-juna kulkee Norwichin ja Worcesterin välillä pysähtyen pikku kaupaloissa.

Kaman Aircraft, jolla on haaraliike täällä Moosupissa, sai urakan valmistaa helikoptereita \$1,765,000 edestä v. 1964.

Canadasta palasivat

Hellen ja Hugo Mäki sekä Jenny ja Emil Rautio. He kävivät katsomassa sukulaisiaan Torontossa ja tietysti Niagaran putousta.

Hilda Arosen luona on poikansa Walter vaimonsa ja tyttärensä kanssa kesälomalla.

Marianne Anderson täytti viissin määrän vuosia ja sen

johdosta oli kutsunut ystäviä kotiinsa tk. 13 päivänä. Onnittelut!

Noin 3,000 ihmistä arveltiin käyneen ulkoilma tanssiesitystä ja näyttelyä katsomassa viime lauantai-iltana Danielsonissa Federal pankin pihalla. Iltapäivällä oli käynyt noin 1,000 henkilöä. Siellä oli myös suomalaisten pöytä.

Jo toinen suuri tulipalo oli Ekonk Hill seudulla kolmen päivän sisällä, puoli mailia väliä ja vielä sukulaisfamailla. Ensimmäinen tulipalo poltti Fred Sayles' paanan ja nyt palaneen vajan omisti Herman Frink. Suuret olivat vahingot. Paloja alkusyt-
tää tutkitaan.

105 vuotta elänyt nainen antaa seuraavan ohjeen pitkään ikään: "Pidä pääsi viileänä ja jalkasi lämpimänä!"

Lauantai-iltana, heinäkuun 20 päivänä jokainen ken kynnellä kykenee Canterburyn haaliin ohjelma- ja talkootanssi-iltamaan.

Osaston seuraava kokous on elokuun 1 päivänä. — Nanni.

Chester, Vt.

Tänne saapui Helsingistä Mrs. Mary Luukkosen maaliskuussa ja on ollut äitinsä Lilja Laivon luona näihin asti. Täällä ollessaan Mary sai itselleen paljon tuttavuuksia. Nyt kun hän tämän kuun 17 päivänä lähti takaisin kotimaahan, järjestivät Mrs. Rurik Johanson ja Maryn tuttavat hyvästiliititjuhlan Johansonin pihamaalla. Siellä oli hyvin katettu kahvipöytä maukkaiden kakkujen ja voileipiä ke-
ra. Muistoksi annettiin Marylle pieni lahja. Veikko Liuska ja Kauno Rauhala soittivat kitaralla ja hanurilla ja kaikki näyttivät tyytyväisiltä. Lopuksi toivottiin Marylle onnea matkalle ja hauskaa kotiin paluuta. — F. L.

Talkoo-TANSSIT ja OHJELMAILTAMA

CANTERBURYN OSASTON TALOSSA

Ensi lauantaina, heinäkuun 20 p., alkaen kello 8 illalla

Kotoiset SOITTAJAT! Kotoiset pullat! Kotoinen tunnelma!

Siellä tapaatte kaikki tuttavanne.

Sisäänpääsy 75 senttiä.

TERVETULOA!

SIGNE HAAGIN

MUISTOLLE

† Heinäkuun 16 p:nä 1962.

On vuosi mennyt kun meidät jäit äiti, iso-äiti ja sisko.

Kaiholla kaipaamme Sinua.

Nuku rauhassa.

AIRA ja ULLA MALMSTEN

Lapset ja lastenlapset

Sisko HELEN EKLUND

New York, N. Y.



AINOA SUORA LAIVAVUORO HELSINKIIN!

Suosittu, ystävällinen

M/BATORY - LAIVA

lähtee MONTREALISTA elokuun 16 päivänä
PYSÄHTYY SOUTHAMPTONISSA, KÖÖPENHAMINASSA
JA GDYNIASSA.

Alin hinta yhtäälle päin turistiluokassa \$248.00.

M. S. Batory on kodikas ja puhdas laiva, joka on tunnettu viihtyisyydestään, ystävällisestä kohtelusta, erinomaisesta ruoasta ja kohteliaasta palveluksestaan.

"SÄÄSTÖKAUSI" LAIVALLA KÖÖPENHAMINAAN, josta on erinomaiset yhteydet joka puolelle Suomea. MONTREALISTA syysk. 20, lokak. 16, marrask. 11. JOULULAIVA Quebecista joulukuun 7.

Lisätietoja ja paikkavaroituksia saatte lähimmältä matka-asiamieheltä, tai

GDYNIA AMERICA LINE

220 Bay St. Toronto 1, Canada



LOWEST AIR FARES TO ALL SCANDINAVIAN COUNTRIES

ASK
ANY
TRAVEL
AGENT



ONLY ON ICELANDIC

LOWEST fares from New York of any scheduled airline...and even lower during Fall Thrift Season. Extra savings on Family Plan and Thrift Season fares for 10½ months, Aug. 16 to Apr. 30; return Oct. 16 to June 30. Savings also apply to children 12 to 25. Save wherever you go... pay far less than jet Economy fares to key cities of Scandinavia and other European countries. Enjoy real Icelandic hospitality, free meals and cognac, expert service by 3 stewardesses on every long-range pressurized DC-6B.

VISIT ICELAND, newest tourist discovery.

The PIONEER of Low Fares to Europe

ICELANDIC AIRLINES
LOFTLEIDIR

610 Fifth Ave. (Rockefeller Center) New York 20 PL 7-8585

NEW YORK • CHICAGO • SAN FRANCISCO

WRITE FOR
FOLDER NT

Frank W. Bjorklund

Suomalainen
LAKIMIES
163 Main St. Norway, Me.
Puh. 743-2831 ja 743-2693

Danielson Oil Co.

SHELL
POLTTOÖLJYÄ
— RECAPPING —
Danielson, Conn.

KUN OLETTE HENKISESTI
MASENTUNUT — käykää
WHITE TOWER
PACKAGE STORE
11 Academy St., Danielson, Conn.
Puh. Prescott 4-9323

Wells Mobil Service

GASOLIINIA — ÖLJYÄ
Uiko ja sisäkumeja
Pattereita
Puhelin Prescott 4-8258
129 MAIN ST.
DANIELSON, CONN.

Chrysler - Plymouth - Valiant
myynti ja palvelu

BROODERI KOLIA

PAUL W. ROPER & SONS

Puh. LO 4-2716
Ward Ave. Moosup, Conn.

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn. Central Village
Tel. Prescott 4-3284 Tel. Logan LO 4-2147

ARTHUR'S REAL ESTATE

Arthur T. Velleux, Agent
ASUINALOJA, FARMI- ja HUVELAKINTEISTOJA
"Myynti ja ostot luottamuksellisesti!"
1 Broad St. Corner Main & Broad
Danielson, Conn.

R. A. TILLINGHAST - Puutavaraa

RAUTATAVARAA

MAALIA

MUURARIEN TARVIKKEITA

North Main St. — Puh. PR 4-8588 — Danielson, Conn.
Anki perjantaisin kello 8.

NATHAN J. HOOSE

G. L. F.
Rehuviljaa — Siemeniä — Apu-
lantoja — Farmitarvikkeita
Puh.: 8-966342
Box 484, Fishkill, N. Y.

LAATU VALLITSEE TAALLA FISHKILL LIQUOR STORE

ARTHUR F. MUCCI
Main St., Fishkill, N. Y.
Tel. Beacon 9-4314

FISHKILL HARDWARE

L. Auchmoody, omistaja
Rautatarvaa, työkaluja ja talous-
tarvikkeita. Pittsburg-maalaja.
Uuneja.
Main Street, Fishkill, N. Y.
Tel. 9-4614

Allen Funeral Home

AMBULANSIPALVELU
Palvelu on tunnustuseemme.
NEWFIELD, N. Y. — SPENCER, N. Y.
Tel. 47511. Tel. 36.

The Robert H.

Auchmoody Funeral Homes

Main Street Fishkill, N. Y. Tel. Beacon 9-4166

KETCHAM'S GARAGE

FISHKILL, N. Y.
DE SOTO ja PLYMOUTH — Myynti ja palvelu.
Tel. Beacon 9-4222 — 9-4223



Zip Code

(Zone Improvement Plan) on meillä nyt siis ollut voimassa tämän kuun alusta. Mahtakohan tämä paljoakaan nopeistuttaa postin käsitteilyä. Sen se ehkä tekisi, jos kaikki sitä tottelisivat kirjeitä postitessaan. Lake Worthin kaupungissa on numero 33460 ja "maakunnassa" 33461. Numero Lantanassa on 33462.

Autokolareissa

Floridan teillä on tämän vuoden aikana 675 henkilöä menetänyt elämänsä. Samana aikana viime vuonna 710. Viime vuonna samana aikana loukkaantui teillä 30,446, tänä vuonna 36,628. Tämä on veristä tilastoa. Tämän vuoden Itsenäisyyspäivän, joka oli järjestyksessä 187, aikana kuoli erinäisissä onnettomuuksissa

The Haberdashery

HYVIÄ MIESTEN ASUSTEITA
Pub. 6451 — 207 Boulevard South
NEW PORT RICHEY, FLORIDA

DUVAL FUNERAL HOME

614 W. Main St.
New Port Richey, Fla.
Puh. 849-2245
JOHN L. HOPKINS
Hautausseuran johtaja.

Western Auto Associate Store

Kalastustarpeita, ulkoilamatkustajien tarpeita — Taljereita, pattereita ja sähkötarvikkeita.
New Port Richey, Fla. Puh. 3061

NORTH FUNERAL HOME

24 tunnin ambulanssipalvelu
Puh. 849-2291
W. A. NORTH, johtaja
300 W. MAIN ST.,
NEW PORT RICHEY, FLA.

FIRE AUTO

New Port Richey Insurance Agency
Phone 4311
111 W. Main St.
NEW PORT RICHEY, FLORIDA
Life Liability

sa Floridaa 322 henkilöä, joista 14 teillä ja saman verran hukkumalla. Hukkumistapauksiakin on paljon. Vuonna 1962 Floridassa hukkui 442 henkilöä.

Rakentaminen

Lake Worthissa kesäkuun aikana oli kokonaista 84% vähemmän kuin viime vuoden kesäkuussa. Tämän vuoden kesäkuun rakennuslupien kokonaissumma oli \$190,443, ja oli se 16% enemmän kuin toukokuussa. Kuuden ensimmäisen kuukauden rakennusluvut tänä vuonna olivat \$2,228,963, eli 17% vähemmän kuin samana aikana vuonna 1962.

Ikävä tapaus

sattui Lake Worthissa heinäk. 6 päivänä. Kaksi pientä tyttöä, kolmivuotias Barbara Ann Bell ja hänen vuoden vanha sisarensa Cynthia tukehtuivat kuoliaaksi vanhassa jääkaapissa Hill's motelissa Federal tiellä. Heidän äitinsä Evelyn Bell, joka oli tullut tänne lastensa kanssa vierailemaan Manibasta, oli asettunut iltapäivälevolle ja jättänyt lapset leikkimään viereisessä huoneessa.

REHUA — LAINOITUSAINEITA — SIEMENIÄ — RAUTATAVARA — TAIMIA, PENSATIA y.m.
DICK'S HARDWARE & GARDEN MART
625 W. Main St., New Port Richey, FLORIDA. — Puhelin 849-4151

MILLER'S BAR

jossa tapahte suomalaiset ystävänsä
JOSEPH OBENREIDER, Jr.
A good place to buy your PACKAGE GOODS
Boulevard, South
New Port Richey, Fla.

JOHN D. LAW — L. P. GAS

Puhelin 2061
Kenneth R. Knowles, Mgr.
NEW PORT RICHEY, FLORIDA

Potter Bros - IGA -

FOOD - LINER
Tehkää siitä ruokastavara-ostoksenne ilmeä.
NEW PORT RICHEY, FLA

jota oli käytetty lasten makuuhuoneena. Lapset olivat menneet tyhjiin jääkaappiin ja seuraus oli näin ikävä.

Rotuerittelytaistelussa

saivat neekerit ainakin yhden voiton taaskin. Vielä Itsenäisyyspäivänä suljettiin Phipps-puiston portit neekereiltä. Poliisit olivat porteilla ja portit lukittiin. Pari päivää myöhemmin saapui 11-henkinen neekeriryhmä puistoon ja nyt he pääsivät sisään, kävivät uimassa, ostivat virvokkeita ja istuskelivat puiden varjossa kuten muutkin. Mitään rettelöitä ei satunut. Seuraavana päivänä taas saapui 25 neekeriä puistoon ja heitä palveltiin samoin kuin valkoisiaakin. Nähtävästi ovat neekerit voittaneet Phipps-puistossa.

Kuuban pakolaisia

saapui toista tuhatta Port Everglades satamaan Port Lauderdale heinäk. 3 päivänä SS Maximus-laivalla, joka oli kuljettanut viimeisen erän Castrolle myönnettyjä tarpeita lunnaksi "Bay of Pigs" hyökkäyksestä vangituille. Tähän pitäisi loppua Kuuban pakolaisten Floridaan saapuminen. Mahtakohan?

Rudolph Victor Vick

löydettiin kuolleena tyhjältä tontilta heinäk. 4 päivänä. Kuoleman uskotaan johtuneen luonnollisista syistä, sillä mitään pahoinpitelyn merkkejä ei havaittu.

Ruumis oli ollut tontilla jo noin vuorokauden. R. V. Vick oli ammatiltaan kirvesmies, mutta viimeiset pari vuotta hän oli vain keskittynyt jonkunlaisen ikiliikkujan rakentamiseen mainitussa paikassa, Wingfield ja 14 Avenueen risteystä lähellä. Hän oli hyvin itseensä sulkeutunut, 55-vuotias. Joku kaukaisempi sukulainen asuu kai Michiganissa ja vanhemmat mahdollisesti elävät Kokkolassa, Suomessa. — Setä

Van Etten-Spencer, N. Y.

Hää

Kesäkuun 29 päivänä vihittiin avioliittoon Mr. ja Mrs. Wainö Alven tytär Elaine ja Mr. ja Mrs. Reino Hillin poika Leslie, Spencerin luterilaisessa kirkossa. Morsiuspari on seurustellut hyvin nuoresta asti, heidän vanhempansa ovat läheisiä naapureita asuen Spencer-Ithaca välisellä tiellä.

Höpehäitä juhli

Van Ettenissä Edna ja Henry Northin tuttavat yllättivät heitä, tuoden mukanaan kaikenlaiset herkut. Päytää koristi kaakku, jossa oli onnittelua 25. hääpäivän johdosta. Viikkoa ennen heidän sukulaisia tuli Ohiosta asti juhlimaan tilaisuutta, tuoden lahjoja ja hääpäiväkaakun ja myös kutsuivat täältä joitakin kans-

saan kahville. Hyvä oli se Ohiosta asti tuotu kaakku, sillä olin sitä myös syömässä.

Juhlittu on

Mrs. Fiina Enroth joutui yllätyksi kun sai vieraita talon täyden avusta johtuen on meillä hiljattain -sti Spencerin kauppalasta, myytyään farmikotinsa josta asui 34 vuotta. Finan monet tuntevat täällä Monessenista, Pa. ja Warrenista, Ohiosta asti.

Spencerissä

juhliitti Mr. ja Mrs. Reino Hanulan 25-vuotishääpäivää heidän kodissaan. Sitten oli vielä kolmannet juhlat samana iltana. Kerttu Salonen syntymäpäivää juhliitti hänen kodissaan Lockwoodissa.

Surusanoman Suomesta

Anni Pantila sai tiedon Helsingistä, että hänen äitinsä Selma Karoliina Santala, vähän vaille 92 vuoden ikäinen oli kuollut kovan taudin murtamana. Tieto koski Anniin kovasti.

Kaukaisia vieraista

Mr. ja Mrs. Albert Suomi ovat tulleet tänne kesää viettämään Floridasta. He ovat vanhoja vanteeniäisiä.

Mr. ja Mrs. Abel Hvitefelt

saivat tyttärensä ja lapset tänne Elmiraan vieraaksi. Californiasta tulivat lentoteitse.

Lähtivät lomalle

Mr. ja Mrs. Leander Walli matkustivat Maineseen ja Nova Scotiaan parin viikon lomalle. Kun he molemmat käyvät työssä Ithacassa, niin loma on ansaittu. Leanderin äiti Miina, joka tarvitsee hoitajan vietiin siksi aikaa Aino Pulkkinen hoitoon. Ainolla on kokemusta sairaiden hoidosta, sillä hänen miehensä Matti on vuoteen omana sairastellut jo neljä kuukautta ja tätä ennen vuosia puoli halvaantuneena.

Lomalla olijota

Mr. ja Mrs. Erkki Teppo, New Yorkista. He vierailivat Mr. ja Mrs. Frank Gronlundilla. Mr. ja Mrs. Santeri Forssilla oli Mr. ja Mrs. Thurston Stark ja lapset. Mary Woodland kävi täällä vierailulla tuttavissaan New Jerseyssä, jossa hän nyt asuu tyttärensä perheen luona. Mr. ja Mrs. Henry Northilla kävi Fairportista, Ohiosta Mr. ja Mrs. Rudolph Pernoja ja Mr. ja Mrs. Lauri Rantala. — A-a.

Delawaren juhla-toimikunta kiittää

Kun nyt on ohitettu kauan järjestäillä ollut Chesterissä, Pa. vietetty ensimmäisten suomalaisten saapumisen 325-vuotisjuhla, niin juhlan järjestelystä huolehtinut Delawaren monumenttikomitea haluaa kiittää kaikkia järjestöjä ja yksilöitä, jotka tavalla tai toisella auttoivat tämän suuren juhlan järjestelyssä ja onnistumisessa.

Toimikunta haluaa kiittää kirjjeistä, jotka kannustivat meitä työssämme, samoin neuvoista ja

RAIVAAN ASIAMIEHET
Lakeworth-Lantana alueella

JOHN KANEN,
330 North D Street,
Lake Worth, Florida.

WILLEHAD KARKI,
408 No. C Street,
Lake Worth

HANNA MANNINEN,
715 So. H Street,
Lake Worth, Fla.

ARVID PELTOLA,
110 No. A Street,
Lake Worth, Florida.

ELINA POHJONEN,
120 So. C Street,
Lake Worth, Florida.

MATT RAUTT,
619 W. Drew Street,
Lantana, Florida.

OSCAR SUVANEN,
615 No. A Street,
Lake Worth, Florida.

Kääntykää ylläolevien puoleen Raivaajan uudistus- ja tilausasioissa.

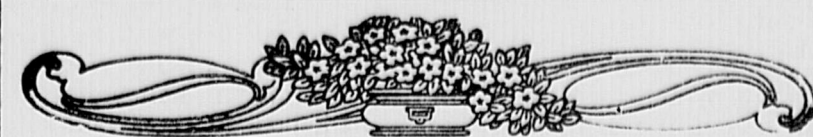
RAIVAAN KONTTORI

ehdotuksista, jotka saapuivat kirjjeiden mukana. Ennen kaikkea myös siitä kiinnostuksesta, jota suuri yleisö osoitti juhlaa kohtaan.

Vilpittömän kiitoksemme antaisivat järjestöt ja yksilöt, joiden avusta johtuen on meillä Amerikan suomalaisilla muistona kaunis juhla julkaisu, juuri vietystä 325-vuotisjuhlasta. Kiitoksemme tavoittakoon myös jokaisen ohjelmassa esiintyneen tai muuten tämän asian eteen työkennelleen.

Meillä Delawaren Monumenttikomitean jäsenillä on ilo ollut todeta, että suomalainen heimomme on aina intomielin kokoonnutun kansallisten muistojen velvoittamina esiraivaajien muistoa kunnioittamaan.

Säilyköön edelleen rehti yhteishenki heimolaistemme keskuudessa ja kootkoon se jälleen Am. suomalaiset seuraavaan suurjuhlaan Delaware-patsaalle, yksimielisinä ja voimakkaina. Delawaren Monumenttikomitean puolesta — Eila Linna.



Syvästi surren ilmoitan, että rakas elämäntoverini ja puolisoni

Alex Niemi

sai läisyyskutsun vaikean ja pitkän sairauden jälkeen kesäkuun 8 p., 1963. Hän oli kuollessaan 69 vuoden ikäinen ja kuului St. Andrews Lutheran seurakuntaan, oli Finnish Tourist klubin jäsen sekä myös Kalevan Etelän Maja 52 ritari.

Suremaan jäin minä hänen vaimonsa ja sisko Mrs. Martha Holmberg, Suomessa. Hautaustilaisuus pidettiin St. Andrews kirkossa ja hänet saatettiin haudantepoon Palm Beach Memorial Parkiin, Lantanaan, Floridassa.

Hiljaa ilta kelloit lyö,
maileen meni aurinko.
Iltatuulen tyyntyyssä,
kaikki on hiljaa.
Nukkuos rakkaani,
murheet maiset haihtuneet on sulta.

Kaipauksella muistelee vaimosi

Katri Niemi

1030 So. E. St.,
Lake Worth, Fla.

LAKE WORTH — LANTANA, FLA.

Lantan Turistihallilla tavataan!

Turistihalli on ryhmistä ja puolueista vapaa Amerikan suomalaisten sivistys- ja seurustelukeskus ja sinne olette aina tervetulleita! Ympäri vuoden on sunnuntaisin ohjelmatilaisuuksia, näytelmiä ja tanssia.

TALVISIN, SESONKIKOINA: torstaisin tanssia, kuvasiivoksi tai ohjelmaa. — Lauanaisin tanssia.

Seurustelua ja ravintolaa varten on haali avoinna: iltapäivisin, sunnuntaisin, tiistaisin ja torstaisin.

Ohjelmat alkavat klo 7:30 ja tanssit klo 8:30 iltaisin. Suurnäytelmät alkaisemmin.

Postiosoite: AMERICAN FINNISH TOURIST CLUB
301 Central Blvd., Lantana, Fla.

LANTANA BAKERY

LANTANA SHOPPING CENTER
Lantana, Florida
Puh. 582-8002
IVAR GLEN-YLEN, omistaja

THE DUKE

RESTAURANT
BAR & PACKAGE STORE
— Aterian ulosvientipalvelu —
LANTANA, FLA.

KALLE POTTI

HAUTAANTOIMITTAJA
Puhelin 582 4124
LANTANA, FLORIDA

Kääntykää vakuutusliike

AMISON-KNAPP INSURANCE, INC.
puoleen kaikissa vakuutus-alan asioissa.
ELLI REPONEN
Suomalainen apulainen
2104 North Dixie Lake Worth, Fla.
Puhelin JU 5-7591

BOUTWELLS

DAIRY, Inc.

Tel. JU 2-5656
LAKE WORTH, FLORIDA
Golden Guernsey
KORKEALAATUISIA
MEIJERITUOTTEITA

FOUNTAIN'S

VAATTEITA
koko perheelle
Lake Worth Lake Park
730 Lake Ave. 932 Park Ave.

COMMERCE

NATIONAL BANK

Tilinne on tervetullut.
1200 No. Dixie. — Tel. JU 2-3322
LAKE WORTH, FLORIDA

KELLY'S GARDEN CENTER

Voima- ja käsi- normoneleikkukoneita — Puutarhatyökaluja — Lannoitusaineita — Hyönteis- myrkyjä. — Puh. JU 5-1719.
219 South Dixie Lake Worth, Fla.
Free Pick-up and Delivery

The Friendly Bank

The FIRST STATE BANK
OF LANTANA
LANTANA SHOPPING CENTER
LANTANA, FLORIDA
Member: FDIC

FRANK J. KELLY,

Agent
State Farm Insurance Companies
Auto-, henki- ja palovakuutuksia
109 So. Dixie. Phone JU 2-3355
Lake Worth, Fla.

ZENITH — RCA — MAGNAVOX

ESTERLINE's TV

Televisio — Stereophonie — Hi-Fidelity
TV JA RADIO HUOLTO
Kaikkia vuosimalleja ja kaiken merkkisiä
RAY ESTERLINE — Puh. 5-5556
701 Lake Ave. Lake Worth, Fla.

KUKKIA ja KASVEJA

kaikkia tilaisuuksia varten.
JULIUS J. THOMAS
902 So. Federal Hwy.,
Lake Worth, Florida
Puh. JU 2-6881

Rinker Materials Corp.

Redimix betonia - Blokeja - Terästä
sementtiä ja rappausainetta
Puhelin JU 2-4431
6th Avenue So. & F. E. C. Tracks
Box 846, LAKE WORTH, FLA.

Green's Fuel

Gas Service

2302 N. Dixie Hwy.
Tel. JU 2-4481
Lake Worth, Fla.

Kannattakaa ilmoittajiamme

Ostamalla niistä liikkeistä,
jotka ilmoittavat lehdestämme,
tuette myös lehteämme
ja autatte sen toimittamista
juuri Teitä tyydyttävällä tavalla!

FLORIDA PUBLIC UTILITIES CO.

CITY GAS RURAL SERVICE

FLO-GAS CORP.

TRUCK GAS MEASURING SERVICE BOTTLE GAS

WEST PALM BEACH — LAKE WORTH — DELRAY BEACH

Syvästi surren ja kaivaen ilmoitamme, että rakas isämme ja isoisämme

William Marttila

Syntynyt Simon pitäjässä Oulun läänissä Suomessa 1884. Kuoli Lantanassa, Floridassa kesäkuun 16, 1963.

Kaunis muistotilaisuus pidettiin Lakeside hautauskappelissa kesäkuun 19 p. Pastori Douglas Ollila toimitti siunauksen, jonka jälkeen vainaja siirrettiin krematorioon poltettavaksi.

Lähinnä kaipaamaan jäivät kaksi tyttäret; Fannie M. Preble perheineen Salem, N. J.; Helen Martilla, New York City sekä poika Paul E. Marttila, Sr. perheineen, Norwichissä, Conn., 4 lastenlasta ja 5 lastenlastenlasta.

Elo uuras on ehtinyt iltahan
käsi ahkera kylmennyt on.
Työpäivä pitkä on päättynyt
lepo iäinen alkanut.

KIITOS

Haluamme tässä ottaa tilaisuuden kiittääksemme kaikkia niitä tässä maassa asuvia henkilöitä, jotka ovat olleet kosketuksissa isän kanssa hänen elämänsä aikana ja auttaneet muodostamaan siitä niin rikkaan ja runsaan.

Isä oli mies, jolla piti olla paljon puuhaa, muuten hän ei olisi ollut onnellinen. Yhdistystovereittensa, ystäviensä ja vastustajiensa kanssa hänellä riitti tätä puuhaa.

Kiitos myös niille henkilöille, jotka jo varhaisimpina vuosina annoitte hänelle sekä ongelmia että apua. Kiitos myös niille, jotka myöhemmin vuosina annoitte hänelle sitä ystävyyttä ja seuralämää, josta hän niin paljon piti.

Ja viimeksi, mutta ei kuitenkaan vähiten haluamme kiittää niitä henkilöitä, jotka tekivät hänen eläkkeellään olovuosiensa niin onnelliset.

Kiitos kaikille turistiklubin jäsenille kaikesta siitä mitä olette isämme hyväksi tehneet.

THANK YOU

We would like to take this opportunity to express our appreciation to all of you people in this country who have helped to make the life of William Marttila such a rich and full life.

Dad was a man who had to keep active and busy to be happy and it was through his associates, friends and his adversaries, that he was able to keep busy.

Thanks to you people who knew and associated with him in the early years for the problems and help you gave him.

Thanks to you people who a little later gave him the companionship and the social life he so enjoyed.

And last but not least thanks to you people who made his retirement years the happy years that they were.

Thank you to all of the members of the Tourist Club for all that they have done for Dad.

Lapset: FANNIE M. PREBLE
HELEN MARTILLA
PAUL E. MARTTILA, Sr.

Lastenlapset: PATRICIA P. FOSTER
CAROL P. KRIEG
PAUL E. MARTTILA, Jr.
BERNARD J. MARTTILA
sekä viisi lastenlastenlasta



Warren, Ohio

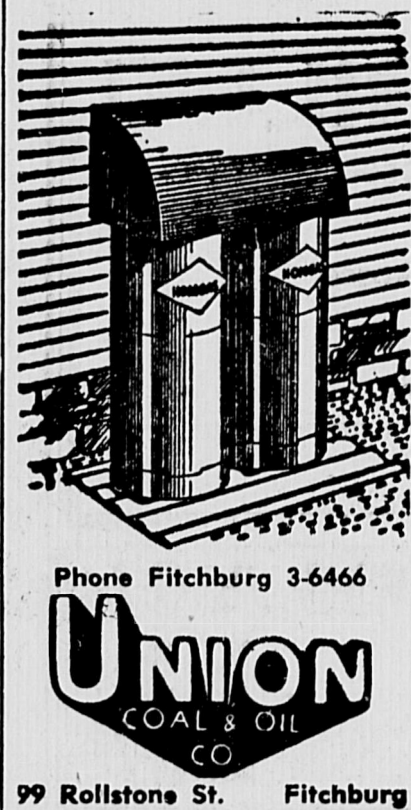
50,000 vauvaa
on syntynyt Trumbull Memorial sairaalassa, joista ensimmäinen on syntynyt vuonna 1907. Hän asuu 2213 Westlawn kadulla. Viideskymmenestuhannes syntyi heinäkuun 9 päivänä. Lähin arvaaja Mr. Stevens sai \$100 bonuksen. Lapsi Delbert Foos saa 1,000 dollarin arvosta rahaa ja tavaraa.

Vakavin uhka Yhdysvalloille
ei ole rotukysymys, kommunismi eikä sovietin atomipommit, vaan Amerikassa olevat autot, jotka jokaisena juhlaa lahtaa ja loukkaa satoja ihmisiä. Olen yksi niistä, joka on loukkaantunut auto-onnettomuudessa, kirjoitti kolariissa ollut.

Kuiva kesä
on ja siitä kärsii kaikki. Kaupungeissa nurmikat kellastuvat ja maalla kasvillisuus ei pääse alkamaan kun sadetta ei ole ollut yhteen kuukauteen kuin muutama pisara, vaikka suuria ukonilmoja on ollut. Pitäisi 7 tuumaa sataa päästäksemme normaaliin.

Poliiseja Pennsylvanian rajalla
Ohion viinat on haluttuja pennsylvanialaisille, kun siellä on viinapullo \$1—\$2 kalliimpi kuin Ohiossa. Brookfieldissä on viina-kauppa muutaman sadan jalan päässä rajasta ja tekee hyvää liikettä. Pennsylvanian puolella poliisit katsovat mikä Pa. auto

Bottled Gas Distributor



Phone Fitchburg 3-6466
Union
COAL & OIL CO.
99 Rollstone St. Fitchburg

MILL REMNANT SHOP
KAIKENLAISIA KANKAITA TEHTAAN HINNOILLA
Tel. DI 3-4402
454 MAIN STREET FITCHBURG, MASS.

PATARI OIL COMPANY
HIGH- ja MECHANIC-katujen kulmassa
Puh. DI 3-3427 — FITCHBURG, MASS.
GULF SOLAR-HEAT POLTOÖLJY
GASOLIINIA — ÖLJYÄ — EXPERTTIRASVAUSTA

CHRISTIE and THOMSON
OF FITCHBURG, INC.
Autotarvikkeiden ja kaikenlaisten moottorikoneiden välittäjät.
Pitkäaikaisella palveluksella olemme osoittaneemme luotettavuutemme.
Puh. DI 3-3746 Lunenburg St., Fitchburg, Mass.

Ritter for Flowers
360 Main St. Fitchburg
Tel. DI 5-4301

LASKUKONEITA
Käytettyjä koneita
Koneita vuokrataan.
Toimistohuonekaluja
Jäljennöskoneita
SMITH BROTHERS
306 Summer St. DI 2-7876 Fitchburg, Mass.

The Safety Fund National Bank
Suorittaa kaikkia alaan kuuluvia pankkitohtivä, niihin sisältyen:

- Tavalliset ja erikoiset shakkililit
- Liike- ja henkilöasemat
- Talletuslokerot uudenlaisissa kassaholveissa
- Ulkomaanosasto... josta voidaan ostaa maksuosituksia melkein kaikkiin maihin
- Säästötilliosasto
- Rekisteratut shekit
- Huolto-osasto, joka valvoo testamenttien täytäntöpanoa.
- Huolto- ja hoitohuoneita voidaan järjestää.

menee sinne, että tiedetään käydä kotona katsomassa, jos ei välillä saada kiinni. Savukkeet samoin ovat 50 senttiä halvempia kääri Ohiossa ja maito on halvempaa.

Postiosoite numeroita
jaettiin postista jossa olevat numerot pitäisi pistää osoitteeseen pe-
rään. Warrenin Westside postista jaettaville numero on 44485, itäosassa 44484, keskikaupungilla 44483, liikemiehille ja postilaatikkoihin 44482. Yritys on saada osoite niin lyhyeksi, että voi valtion ja kaupungin nimet jättää pois, kuten puhelinsysteemissä.

Los Angeles, Calif.

Kesäkuun 15. päivän iltana
Suomi-Kerho piti tunnelmallisen juhannusjuhlan Elysian puiston eucalyptus-lehdessä. Kokon loisteessa yleisö amfiteatterissa seurasi Henry Mäkelän reippaasti kuuluttamaa ohjelmaa, minkä John Pekko avasi puheella. Los Angelesin Mieslaulajien kaksoiskvartetti esitti soinnukkaasti kesälauluja. Rouva Elaine Mertanen lausui hetkeen erinomaisesti sopivan Saima Harmajan "Keijukaissadun". Rouva Ritva Romanowsky lauloi säestyksellä puhtaasti ja voimakkaasti suomalaisia kansanlauluja. Reijo Latvala esitti taiturimaisesti haitarisooloja. Välillä harrastettiin yhteislaulua ja nuoret kansantanssijamme esittivät muutaman kansantanssin viihdyttävällä taidilla. Tuomariin valittiin juhannustöksi neiti Karin Pasanen. Ohjelman kohokohtana esitettiin Pauli Viljan hyvin ohjaama Jalmari Saulin vekkuliainen huvitelma "Lainahöyhenissä", mikä herätti runsaasti hilpeyttä katsojissa. Välillä juotiin pullakahvit ja syötiin nakkeja sämpylöiden kera. Kokon hiljaa hii-
puessa tanssinhaluiset pyörähtelivät tanssiorkesteri "Soinnun" tahdissa myöhään yöhön.

DeBONIS THE FLORIST
KUKKASIA
kaikkiin tilaisuuksiin
715 MAIN ST., FITCHBURG
Vastapäättä City Hallia
Puhelin DI 5-4327

HOLDEN, MASS.
KESKUSTASSA SIAITSEVA
FRANK H. MILES COMPANY
1158 MAIN ST., HOLDEN, MASS.
Hautauspalveluksia vuodesta 1896

Tyynen Valtameren
kalat saivat tuta, miten 35 suomalaista kalamiestä ja -naista harventavat kalaparvi, sillä 29 päivä kesäkuuta oli Suomi-Kerhon hyvin järjestetty syvämeren kalastusretki siistissä vuokratassa laivassa. Retki alkoi jo aamuvuorilla ja jatkui iltapäivään saakka. Kaikki olivat ylen tyytyväisiä, jopa kalansaaliiseen, puhumattakaan raikkaan merituulen tervehdyttävästä vaikutuksesta. Seuraavaa kalaretkä odotetaan innostuksella.

Los Angelesin
Mieslaulajien kuoron johtaja, Oiva Juden vietti 50-vuotispäiväänsä kesäkuun 30. päivänä, jolloin ystävä suurin joukoin saapuivat tervehdymään sankaria lauluin, onnitteluin, kukkasin ja lahjoihin, joita oli tullut myös aina Canadaa ja Suomea myöten.

Talonyllättäjäisiä
kesäkuussa pidettiin mm. Rautaisille ja Salmeloille. Kummassakin tapauksessa isäntäväki oli täysin tietämättömiä pitojen valmisteluista ja sitä suuremmalla syyllä kesti-iltoina ilonpitoa jatkui pikkutunneille asti.

Milford, N. H.
Naisten Kerho
kokoon tuu ensi tiistaina, heinäkuun 23 päivänä Helmi Karniselä.

Tulipaloja on
melkein joka toinen päivä aamu-
sella kello 5 kello 10 illalla. Ted Matsonin paana Union-kadulla paloi lauantai-aihana. Sitä ennen paloi paana Oak-kadun varrella entisen Ranttilan takapihalla ja Beech-kadun päässä mökki, jossa kokon rakentajat säilyttivät rakennustarpeita. Tervaa oli monta kannua. Tällaisia paloja on syntynyt toistakymmentä, joka on antanut aiheen epäillä syyttäjien olevan liikkeellä.

Toivotaan hyvää juhla-aikaa
valtiomme kesäjuhliille ensi sunnuntaina ja paljon juhla-aiheita. — S. K.

Edustajakamarin jäsen vakuutti, ettei hän voi olla väärässä.
— Tiedän olevani oikeassa, hän tuskusi. Ja olisin mieluummin oikeassa kuin tämän maan presidentti!
— Alkää surko, lohdutti häntä kunninvarvoista vastustaja. Ette tule olemaan kumppaakaan!

TILATKAA suomalaisia aikakauslehtiä

	1/1	1/2
	U.S. Dollar	
Suomen Kuvalehti	12.00	6.25
Seura	12.00	6.25
Kuvaposti	12.00	6.25
Viikkosanomat	11.00	6.00
Me Naiset	10.00	5.50
Aku Ankka	8.00	4.50
Kotiliesi	7.00	3.75
Eeva	7.00	4.00
Koti-Posti	6.50	
Elokuva-Aitta	6.50	
Viuhka	6.00	3.25
Hopeapeli	6.00	3.25
Nakke Nakuttaja	6.00	
Suomalainen Suomi	5.75	
Urheilun Kuva-Aitta	4.00	
Kotikokki	2.75	
Kansa Taisteli	3.50	
Kaunis Koti	3.50	
Nasta (Lastenlehti)	3.25	
Sorjat Pukimet	3.00	
Finlandia Pictorial	3.00	
Omla Käsien	2.75	
Masi	1.50	
Valitut Palat	4.00	

Tilaa nimen...
Osoite: ...
Tilaa ...
1/1 v. 1/2 v.
Raivaaja Publishing Co.
Box 600
Fitchburg, Mass.

Guild, N. H.

Täällä Guildissa
vallitsee kuivuu. Puiden lehdet kellastuvat. Mutta matkailijoille siitä on iloa, kun on kuivaa ja lämmintä.

Ida Route, Fitchburgista, Mass. on saanut vieraita Suomesta, Mr. ja Mrs. Erick Peltolan, Jokioisista. He tulivat lomaa viettämään ja sukulaisiaan tervehtimään Massassa ja New Hampshireen. He vuokrasiivat Turusen vaunun ja hurauttivat meillekin vierailulle, tuoden Suomesta lämpimät terveiset. Mrs. Peltola on Mary Wesojan siskon tytär ja Ida Routen miesvaimon siskon lapsi. Heidän mukana oli myös Irma Raita, joka palvelee Kennedyn perheessä Hyannis Portissa.

Tämä oli suuri yllätys meille. Täältä mentiin nuoren Wesojan kesähuvillalle Perkin järven rannalle, joten muistoja on vierailijoilla Amerikan matkalta. Loma ei ole pitkä ja heidän on palattava Suomeen. Pyydämme heidän viemään meidän lämpöiset terveisemme vanhaan syntymämaahan.

Perkin järvellä on ollut paljon kesävieraita tämän kesän aikana. — M. W.

Kirkollisia uutisia

WORCESTER, MASS.
Betania seurakunnalla on kokous ensi perjantaina kello 7:30 illalla, Belmont-kadun Bethel Baptisti kirkossa, vastapäättä Memorial sairaalaa.
Puhujat: pastori ja Mrs. V. Till ja Mrs. Mandi Mäki. Laulua ja soittoa on runsaasti. Olet tervehtullut! — Kv.

THOMASTON, MAINE

Lähetysseurakunnan ulkoilmajuhla on heinäkuun 21 päivänä Mr. ja Mrs. Aarne Laukan kesähuvillalla. Puhumaan tulee G. Ahola sekä muutakin ohjelmaa tulee, mm. laulua. Kahvitarjoilu alkaa kello kahdentoista jälkeen. Tulkaa nyt suurella joukolla nauttimaan kesän ihanuudesta. Jos sataa ei tietysti voida juhlaa. Kaikki ovat sydämellisesti tervehtäviä!

Mrs. Laura Harjula, joka on aina uskollisesti ollut mukana palvelemissa, ei ole nyt sillä hän matkusti ilmeisesti Illinoisiin tervehtimään tyttärensä perhettä. Toivomme hänelle onnea matkalla ja hauskaa perilläoloa.

— Lulu.

URHEILU

MAAILMAN KISAT
Helsinki, heinäkuulla — HKV:n järjestämät ja Apu-lehden taloudellisesti takaamat kolmannet maailmankisat onnistuivat erin-

omaisesti joka suhteessa yhtä onnetonta epäonnistumista lukuunottamatta: Jenkkien "laskikuiturintama" kesti, mutta suomalaisten murtui niin ramaattisesti, että ylpein valtimme Pentti Nikula ei saanut minkäänlaista tulosta. Onneksi meillä on kuitenkin uusi hieno laji seiväshyppyn lisäksi ja niinpä Pentti Eskola voitiin noteerata maailmankisojen 63 parhaimmaksi urheilijaksi 4 senttiä yli 8 metrin kantaneen pituushyppynsä ansiosta.

Kun puolitoista tuntia ennen muita kilpailuja alkanut seiväshyppä jatkui vielä runsaasti muiden jälkeen oli 30,000 hengen katsomosta jäljellä suurin osa USA:n värikkaasta suurlähettilästä ja Helsingin olympiastadionille lennähtäneestä kalalokista alkaen. Kaikki oli mahdollista maailmanennätykseen asti. Riman ollessa vasta 460:ssä kävi kuitenkin yllättäen mahdolliseksi ettei ainakaan Someron Esan ensimmäinen urheilija Nikula osallistu nyt lainkaan huipputason neuvotteluun. Pentti näet alkoi — taktillisista syistä — vasta tästä korkeudesta ja kolmasti pudotettuaan hän oli pelistä pois.

Ja suomalainen yleisö näytti jälleen kerran kuinka armottoman äkillisesti sen sensaationäköiset tunteet ailahtavat: Pentin ilmestyessä kentälle häntä tervehdittiin raikuvasti kuin avaruuden valloittajaa ainakin — kolmannen kerran pudotettuaan häntä "tervehdittiin" räikeällä vihollyskonsertilla ivahuutojen säestämänä... Eniten maailmanmainetta Paavo Nurmen jälkeen saavuttanut suomalainen urheilija sai todeta että kiittämättömyys on maailman palkka, valmentaja Valto Olenius oli vihainen ja kilpailujen järjestäjät sanoivat mm. "voi hennetti", joka oli lievämpi mitä he sanoivat.

Todettakoon nyt kuitenkin, että myös 16 jalkaa hyppäneet amerikkalaiset Rosa ja Craemer sekä II maailmankisojen voittaja itäseksalainen Peter Laufer jäivät ilman tulosta.

70 ulkomailta importeerattua tähtiurheilijaa ja koko kotimainen kermamme — totesivat etteivät kisat suinkaan jääneet yhden lajin varaan. Toisen päivän tulostehtailusta vastasivat mm. mainio moukaripörssi, tavattoman tasaväiset pikapinkojat, leikkitelevää ylivoimaisuutta osoittanut Itä-Saksan Matuchenski 800 metrillä — jolla Olavi Salonen muuten hävisi ensi kerran suomalaiselle 2 vuoteen ja belgialainen rikospolisi Roebents. Hänestä tuli eräs kisojen juhlituimmista sankareista, sillä viimeisen kilometrin asti hän suorastaan lensi kohti uutta maailmanennätystä — kunnes epätasaisen vauhdin jako tappoi voimat.

THE UNION SAVINGS AND LOAN COMPANY
FIVE OFFICES FOR YOUR CONVENIENCE
MAIN OFFICE: 232 Superior Ave., N. E. — MAIN 1-5212
SOUTH EUCLID: Mayfield at Green
NORTH OLMSTED: Great Northern Center
SOUTHGATE: Southgate Center
RICHMOND HEIGHTS: Wilson Mills at Richmond

Maksettu korkoa ensimmäiseltä puolelta vuodelta 1963
4 1/2%
Sama korkokanta voimassa kolmantena neljänneksenä 1963.
Korko lisätään pääomaan neljännesvuosittain.
Tilit vakuutettu \$10,000 saakka.
SÄÄSTÄKÄÄ POSTITSE!
Soittakaa Mrs. Schmeltzer'ille tarkempia tietoja varten
ACademy 1-7300
FIRST FEDERAL SAVINGS and LOAN ASSOCIATION OF LAKEWOOD
14806 DETROIT AVE. ACADEMY 1-7300

Muutamia tuloksia:

10,000 m: 1) Jean Vaillant, Ranska 29.37,6, 2) Jerry North, Englanti 30.13,4, 3) Eino Oksanen, Suomi 30.24,4.
200 m: 1) David Jones, Englanti 21,1, 2) Klaus Ulonska, L-Saksa 21,1, 3) Larry Qusted, US. 21,1.

800 m: 1) Manfred Matuschewski, Itä-Saksa 1.48,0, 2) Greg Pelster USA 1.49,2, 3) Tomas Salinger, Tšekkoslovakia 1.49,5.
400 m:n aidat: 1) Willie Atterberry, US. 50,9, 2) Helmut Janz, Länsi-Saksa 50,9, 3) Jussi Rintamäki, Suomi 52,0.

Kiekko: 1) Jay Silvester, US. 59,90, 2) Edmund Piatkowski, Puola 56,79, 3) Ludwig Danek, Tšekkoslovakia 56,56.
Moukari: 1) Gyula Szivotsky, Unkari 67,98, 2) Harold Conolly US. 65,35, 3) Josef Matousek, Tšekkoslovakia 64,33.

Kolmiloikka: 1) Ryszard Malcherzyk, Puola 15,83, 2) Luis-Felipe Areta, Espanja 15,70, 3) Koji Sakurai, Japani 15,70.
Seiväshyppy: 1) Ron Morris, USA 480, 2) John Uelses, USA 480, 3) Kauko Nyström, Suomi 480.

— Topi Halonen.

Yleisöltä

Terveisiä Suomesta, Päijänteeltä luonnon kauniista Haukkasalon saaresta, joka sijaitsee sydän-Hämeessä. Kauniit valkeat yöt viettelevät aina iltamyöhään asti soutelemaan uistinta ja kyllä sieltä aina kalaa on tullutkin. Enimmäkseen haukia ja lahnoja. Olen myös ollut onnella ja olen saanut sarkia ja ahvenia.

Täällä on paljon kesävieraita, jotka ovat kovia kalastamaan. Tällä hetkellä on kesävieraita: Naantalista, Lahdesta ja Helsingistä, serkkujani omilla huviloillaan.

Korkeat jylheet vuoret esim. Haukkavuori ja Sormiovuori, on ukkosilman kohdepiirteenä, joskus jopa räväyttää niistä suuria lohkoja pois. Täällä on myös suuri ja hieno ylellisyys-kantosiipialus, joka liikennöi Päijänteellä Lahti-Jyväskylä väliä.

Täällä ei kaipa autoa, sillä auton sijasta täällä kuljetaan moottorilaivalla, joka kesällä on ihan-teellista kyytiä.

Kesä on ollut kovin kiitettävä kaikin puolin. Terveisin,
Liida Pälviö
Haukkasalo, Suomi

THIRD FEDERAL SAVINGS & LOAN ASSOCIATION OF CLEVELAND
7007 Broadway, Cleveland, Ohio
ja seitsemän haarakonttoria



Allaoleva tilasto osoittaa liikevaihdon kasvun pankin perustamisesta, v. 1938 alkaen, tähän päivään saakka.

4 1/4%
CURRENT RATE

Heinäkuun 1, 1938	\$50,000.00
Heinäkuun 1, 1946	\$7,598,945.46
Heinäkuun 1, 1954	\$34,209,639.82
Heinäkuun 1, 1963	yli \$150,000,000.00

4 1/4%
Talletukset, jotka tehdään kuukauden 15 p:n mennessä alkavat kasvaa korkoa kuukauden 1 päivästä alkaen.

THE OHIO SAVINGS ASSOCIATION

515 EUCLID AVENUE at East 6th Street
Superior 1-2400
1866 WEST 25th STREET, Corner Bridge Avenue
Tower 1-3050
3300 WARREN ROAD In Warren Village Shopping Center
Winton 1-3000
14033 CEDAR ROAD, Opposite May's on the Heights
EReview 1-2700
1507 GOLDEN GATE PLAZA
Mayfield Road between Lander and S.O.M.
Hillcrest 2-3300

Alanteen sanakirja nyt saatavissa!
Kohtaatko vaikeuksia yrittäessäsi etsiä suomalaiselle sanalle englanninkielistä vastinta?
Kukapa ei kohtaisi!
Mutta ne, joilla on V. S. ALANTEEN
SUOMALAIS-ENGLANTILAINEN SANAKIRJA
SELVIAVAT VAIKEUKSISTAAN VAHIN VAIVOIN.
Varastossamme taasen on tätä alallaan Suomen suurinta v. 1956 painettua sanakirjaa, jonka 1,111 sivulla on 130,000 suomalaista hakusanaa ja lausepartia. — Alanteen Sanakirjan käyttöarvoa suuresti lisää se, että tekijä on sen alkuun liittänyt seikkaperäiset englannin kielen ääntämishjeet. Teos on korvaamaton apuväline kirjenvaihtajille ja kääntäjille sekä englannin kielen opiskelijoille.
Hinta \$15.00
RAIVAAN KIRJAKAUPPA
FITCHBURG, MASS.

Sää keski Massassa tänään: vaihdellen aurinkoista, lämmintä, 85-90, kosteaa, heikkoa tuulta. Huomenna: hajallisia sadekuuroja, lämmintä, 88-93, kosteaa, heikkoa tuulta.

FITCHBURG

JA YMPÄRISTÖ

Roskia kootaan:

Torstaina Ward 1

— Mrs. Jack L. Koskinen, 245 Oak Hill Rd., on potilaana Fitchburg General sairaalassa.

— KIK lähti tänä aamuna busiretkelle Kiipille. Osanottajia oli runsaasti. Retki kuuluu KIK:in vuotuisen kesäretkiohjelman. Perillä ohjelmaa ja seurustelua.

— Kielisten kultaisten iän kerho lähti tänä aamuna Hampton Beachille, N. H.

— Eilen oli sellainen riemunpäivä Fitchburgin lapsilla, että 500 ensimmäistä lasta, jotka tulivat kaupunginjohtaja Bourguen toimistoon, saivat vapaan pääsylipun Mills Brothers sirkukseen iltapäivänäytäntöön John Fitch Plaza.

— Apulaispoliisipäällikkö Lawrence H. Frye varoittaa Fitchburgin asukkaita, tämä vuoden aika on juuri se, jolloin monet hämäreperäiset miehet tarjoutuvat tekemään katteja ja katujen korjauksia. Ennenkuin suostutte tarjousten kanssa kauppoihin, on parasta ottaa tarkoin selvälle joko miehillä on laillinen työluupa. Eräs talon omistaja on ilmoittanut, että hän maksoi kahdelle miehelle 100 dollari katonkorjauksesta etukäteen, eikä ole nähty miehiä sen koommin.

— Cecilia Korhonen, 336 Kimball St., on viety Burbankin sairaalaan.

— Maanantaiaamuna varhain syytti tulipalo Lunenburgissa, Burrage-kadulla aiheuttaen 2,500 dollarin vahingot. Tuli pääsi irti ullakkokerroksessa. Sammutustyössä oli neljä paloautoa. Talossa ei ollut ketään kotona palon syytyessä.

UUTISILMOITUKSIA

BOSK HAUTAUSTOIMISTO
85 Blossom Street — Puhelin DI 2-3635. Aina palveluksessa.

SUOMALAINEN HUONEKALUHUONE
Ernie's Furniture Co., 1066 Main St., Puh. DI 3-7100. — Ernie Koski, omist.

Aurinkoinen 5 huoneen huoneisto vuokrattavana. Hyvässä kunnossa. 2. kerros. Autotalli. Soittakaa DI 3-3835 kello 3 jälkeen iltaapäivällä.

SUOMALAINEN SAUNA, 348 Elm St. Saunamme on auki torstaina klo 4—10, perjantaina 2—11, lauantaina 10 ap.—12 illalla, sunnuntaisin 9—12 aamupäivällä. Puh. DI 2-5514. Esta ja Arvo Arjanen, omist.

Perustettu 1868

Puh. Diamond 5-4324

SAWYERIN

Hautaustoimisto

Tunnollinen palvelu
PARKKAUSTILA VARATTU
12 Brook Street, Fitchburg

BOSK HAUTAUSKOTI

85 Blossom Street — Puhelin DI 2-3635

Fitchburg, Mass.

Uruilla varustettu kappeli — Yksityinen parkkauspaikka

Aiottako matkustaa

Suomeen tai muuanne Eurooppaan? Ehkä kaukoitään tai kauaksi etelään, ehkä maapallon toiselle puolelle: Uuteen Seelantiin tai Australiaan?

Mihin tahanne ulkomaille matkustatte kääntykää puoleemme soittamalla



Diamond 3-3822

for ACTION

RAIVAAN MATKAILUTOIMISTO
Fitchburg, Mass.

— Eino Asikainen, Ashburnham, on Burbankin sairaalassa.

— Moottoriajoneuvojen rekisteriviraston virkailija James R. Lawton oli viikon vaihteessa virallisella vierailumatkalla Fitchburgissa ja ympäristöalueilla. Fitchburgissa pitämässään puheessa Mr. Lawton sanoi, että ajoiteilla tapahtuvat liikenneonnettomuudet ovat yksi kaikkein vakavimmista ongelmista tämän päivässä yhteiskunnassa. Mr. Lawton sanoi tekevänsä kaiken voitavansa taistelussa lisääntyviä onnettomuuksia vastaan.

Emma ja John Heikkisen kultahääjuhlat

Saiman Parkin paviijongissa vietetään ensi sunnuntaina iltaapäivällä Emma ja John Heikkisen kultahääjuhlaa.

Emma ja John Heikkisen ovat vuosikymmenet olleet aktiivisesti mukana suomalaisten yhteisrienoissa, varsinkin työväenliikkeessä. He molemmat kuuluvat Saimaan ja ovat aina olleet tukemassa myöskin Raivaajaa.

John Heikkisen kuuluu tälläkin hetkellä Luottoyhdistyksen johtokuntaan varapresidenttinä, Saiman johtokuntaan ja Saiman edustajana Keskustoimikuntaan. Kumpikin heistä on mukana jo kaisessa Saiman kokouksessa. Mrs. Heikkinen on ollut viimeaikoihin asti ravintolatoimikunnassa, huolimatta jo jonkun verran heikontuneesta terveydestä. He kuuluvat myöskin Kultaisten iän Kerhoon aktiivisina jäseninä.

Monet ovat ne toimet ja työt joita Heikkiset ovat joutuneet vuosikymmenien aikana suorittamaan. Aina he ovat olleet valmiit antamaan apuaan sekä yhteistyöhön että ystävilleen. Luonteeltaan vieraanvaraisina ja iloisina heillä onkin suuri ystäväpiiri ympärillään.

Heikkisten perheeseen kuuluu kaksi tytärtä. Aili Heikkinen on ollut jo useita vuosia Suomessa, johon hän meni ensin opiskelamaan Sibelius Akatemiaan, mutta mieltäytyi Suomen oloihin niin paljon että jäi sinne. Hän asuu Helsingissä mutta toimii opettajana Riihimäen lyseossa. Hän on tullut nyt tänne nimenomaan vanhempiensa kultahäiden takia. Esiintynyt jo monissa tilaisuuksissa tälläin.

Toinen tytär, Onerva Lovejoy, on naimisissa ja kahden lapsen äiti. Hän toimii opettajana hitaasti.

SUKKA-

TANSSIT

ASHBYN MAJALLA

Lauantaina, heinäkuun 20 p:nä

Ansu Lampi

Orkestereineen soittaa

OVIPALKINTOJA

TERVETULOA!

Ashbyn Farmariyhdistyksen Huutoimikunta.

KANA-BARBECUE

ASHBYN MAJALLA

Sunnuntaina, heinäk. 21 p.

klo 12—2 ip.

Hinta 99c

TERVETULOA!

Ashby Social Club.

ti kehittyvien lasten koulussa, pitää vaikeasta työstään ja iloitsee lasten mukana jokaisesta edistysaskelesta. Onerva on myöskin musiikallinen ja esiintynyt usein suomalaisten tilaisuuksissa. Vanhemilla on paljon ilo lahjakkaista lapsistaan.

Tyttäret tahtovat juhlia vanhempiensa merkkipäivää. He ovat kutsuneet kaikkia ystäviä ja tuttaviansa saapumaan Saiman Parkin ensi sunnuntaina kello 2 iltaapäivällä.

Mies kateissa

Russell T. Telher, 45, East Rd., Westminster, on ollut kateissa sunnuntaista lähtien. Tellier on rohdoskauppias, perheellinen mies. Poliisipäällikkö Toivo Tuominen sanoo, että Tellier lähti sunnuntaina iltaapäivällä kotiaan, sanoen menevänsä tarkastuttamaan pikkutukrojaan. Tellier ei kuitenkaan ole käynyt mainitsemallaan jakeluasemalla. Etsintää avustamaan on nyt otettu helikopteri.

Toivonen kertoo, että viisi vuotta sitten Tellier katosi samalla tavalla. Hän oli silloin saanut sydänkohtauksen ja mennyt tiedottomaksi. Auto oli suistunut tiepuoleen metsäisellä paikalla, joten sitä ei voinut huomata tieltä. Silloin Mrs. Tellier palkkasi lentokoneen suorittamaan etsintää. On mahdollista, että Mr. Tellier on nyt saanut samanlaisen kohtauksen.

Etsinnässä on mukana valtion poliisi. Hälytys on annettu laajalle alueelle. Kadotessaan Tellierillä oli jalsassaan siniset kangaskengät, valkoinen villapaita ja harmaat housut. Hän on 6 jalkaa 3 tuumaa pitkä ja painaa 180 paunaa.

SEURAKUNTAUUTISIA

Bethel Seurakunta

310 Elm St.

Keskiviikkoiltana kello 7 on Raamatuntutkistelu- ja rukoushetki rukoushuoneella. Puhujana Uno Sorila, Montrealista.

Pyhänä kokoonnutaan jälleen kello 2 iltaapäivällä edellä mainitussa paikassa. — Kv.

HAUDATTU

EMIL JOHNSON,

192 Marshall St., haudattiin maanantaina. Muistotilaisuus pidettiin Boskin hautausmaastossa. Pastori Douglas W. Johnson suoritti muistopalvelun, Mrs. Marion S. Daulton soitti musiikin.

Hautaus tapahtui Forest Hill hautausmaalla. Pastori Johnson puhui lyhyesti haudan äärellä. Kantajina olivat: Roy L. Johnson, Ashby; Carl Carlson, Lunenburg; Hugo Mickson, James McGee ja William May, Townsendista ja Jarl Moody, Gardnerista.

MISS IDA C. SALMELA,

173 Mechanic St., haudattiin maanantaina. Muistotilaisuus pidettiin Sawyerin hautausmaastossa. Pastori Aho puhui sekä kappelissa että haudalla, Mrs. Herbert E.

TANSSIT

SOVITTAJAN HUUILALLA

Rutlandissa

Tänä lauantaina, heinäk. 20 p.

Nessmannin yhtye

soittaa

Kotitekoiset leivonnaiset.

TERVETULOA!

MAALLA - MERELLA - ILMASSA

MATKALIPPUNNE

MEILTÄ

KAIKKIALLE MAAILMASSA

HANSLIN

TRAVEL SERVICE

SUOMALAINEN MATKA- JA

KIINTEISTÖPALVELU

JULKINEN NOTAARI

725 Main St., Fitchburg, Mass.

Puh. 343-7455

Suomalaisia makeisia - läänilevyjä.

Aikakauslehtiä ja urheilutarpeita. —

Myös levysoittimia, nauhoituskoneita ja

RADIOITA

PYYTÄKÄÄ LUETTELOT!

TALO MYYTÄVÄNÄ

"Open House" lauantaina ja sunnuntaina, heinäk. 20 ja 21 p:nä. 4 huoneen ranch talo, breeze-way ja autotalli noin 7 vuotta vanha. Voitte heti muuttaa asumaan. Omistaja asuu itse trailerissa. Lotti 100 x 175. Kaikki hyvin hoidettu. Omistaja hyväksyy ylimmän tarjouksen.

ARNE COOKE,

10 Barker Hill Road, Townsend, Mass.

Soittakaa Puh. JU 2-4255

Lynch soitti ja Mrs. Viola Aho lauloi.

Tomumaja saatettiin viimeisen lepoonsa Forest Hill hautausmaalle. Kantajina olivat: Arvo D. Peltonen, Walter W. Peltonen, Mikko Lämsä ja William A. Salomäki.

Gardner, Mass.

Tässä on jäänyt kesäntöön tämän paikkakunnan kirjjeiden kirjoittelu, kun tautien jakajamies antoi iskun joka piti vuoteessa useita päiviä. Nyt taas näyttä sällaisella, että voi vähän naputellakin.

Kuoleman portilla palasi Waldemar Wesa, joka joutui olemaan sairaalassa ja leikkokodissa useiden viikkojen ajan.

Otto Paappanen, joka on ollut kolmisen kuukautta sairaalassa, on yhä siellä eikä pikaisesti kotiutumisesta ole vielä tietoa.

Olga Teittinen lankesi jollakin tavoin omalla pihamaallaan ja loukkaus oli vakava. Jalka murtui nilkasta ja Olga on nyt sairaalassa ja joutuu jalka olemaan kipsissä noin kolmisen kuukautta ja liikkuminen on suoritettava kainalosauvojen varassa.

Kuumuuden kanssa on saatu taistella. Lämpömittari kun mittaillee lämmintä lähimain 100 astetta joinakin päivin, niin tuntuu vähän liian lämpimältä. Rekorttimiehet sanovat, että 88 vuoteen ei ole ollut niin lämmintä kesää kuin oli nyt päättymäissillään oleva kesä on ollut. — V. A.

Norwood, Mass.

Rannikkojuhlan ohjelmaa

on hommattu vähin erin pitkin kesää. Tällä kertaa on tiedossa seuraavat esiintyjät: Kaarina Mitchell, Liisa Alkio, Paulina, Hanne Mustonen, Lauri Hallfors ja mahdollisesti Leo Johnson. Renkaan- ja nuolenheitossa kilpailaan taasen kuten ennenkin ja niihin varataan hyvät palkinnot. Juhlaa vietetään Ahon rannassa, 111 Bullard Street, Walpole, sunnuntaina, elokuun 4 päivänä. Ravintolatarpeet ostetaan Quincyn osuuskaupasta.

Mrs. Hilma Leino, pitkäaikainen Lantanen asukas vieraillee Mrs. Hilja Wauhkosen perheen luona. Hän on viime mainittu täti. Tuo Floridan maaperään juurtunut kanta-asukas saapui tänne tämän kirjoittajan mukana kesäjuhliin Fitchburgista, aikoen viipyä täällä useampia viikkoja.

Tapio Holma

oli yksi niistä nuorukaisista, joka oli Suomesta vierailevien tekniikkajoukkojen mukana kiertämässä autobussilla tätä maata ja jota puhutelimme Fitchburgin juhlilla. Hän oli tämän kirjoittajalle ennestään tuttu, sillä hän oli tässä maassa aikaisemmin työskennellyt ja samalla opiskeli eri yliopistoissa. Tapio on täällä olleen Walter Holman veljenpoika, asuen Helsingissä. Sitten täällä olonsa jälkeen sanoi avioituneensa ja on jo pariskunnalla yksi "perillinen". Tapio sanoi jäävänsä tällä kertaa pysyväisesti tähän maahan siirtolaisuusumilla, asettuen ensin Los Angelesin kaupunkiin, Californiassa, jossa on jo toimi odottamassa. Ensi keväänä on alkomus jatkaa opintoja mainitun kaupungin yliopistossa. Toivomme menestystä tuolle uuteralle miehelle.

JÄLLEEN SAATAVANA!

HOW TO BECOME A CITIZEN OF THE UNITED STATES

(Miten päästä Yhdysvaltain kansalaiseksi)

Hinta \$1.00

RAIVAAN PUBLISHING CO.

Box 600

Fitchburg, Mass. 01421

"Lakia tullaan noudattamaan"

ilmoitti koulujemme johtaja Mr. Coakley koskien maamme ylioikeuden, päättöstä koulujen aloittamista Raamatun lukemisella tai rukouksella. Tämän mukaan ei siis kouluissamme tule olemaan ensi lukukautena n.s. aamuharjautta.

Peabody, Mass.

Hanna Laaksonen, Suomesta, vieraillee täällä hänen edesmenneen miehensä siskon Taimi Toivarin luona.

Helen (Wirtanen) Pavenski

leikattiin hiljattain Salemin sairaalassa ja on jo kotona tekemässä kotiaikareita.

Toini (Thompson) Nafronovich on myöskin käynyt sairaalassa leikkauttamassa itseään ja on takaisin hommissaan kotonaan.

PSST Taimen

ulkoilmajuhla on Laakson pihalla sunnuntaina 28 päivänä iltaapäivällä. Sateen sattuessa siirrytään huoneiston sisään.

Akallinen tuufimyrsky

Marbleheadin luona merellä kaa-

toi parisenkymmentä pientä purjealus sunnuntaina iltaapäivällä. Onneksi ei kukaan menettänyt henkeänsä, vaikka myrsky uusiutui pienen taukoajan perästä. N. kolmekymmentä henkeä oli pelastettava kuohuvasta merestä ja alukset joutui hinattavaksi rantaan. — Geowala.

Springfield, Mass.

Mrs. H. Tammi

sai sukulaisvieraan Clevelandista, Ohiosta. Mrs. Emil Tammi (Eeva) tuli tänne viikon vierailulle entisaikaiselle kotipaikalleen ja sukulaisiinsa, samalla kävivät kaikki kesäjuhliin Fitchburgissa. Kertoivat olleen paljon juhlayleisöä sekä hyvä ohjelma. Vanhoja tuttavuuksia sai tavata monien vuosien takaa. Tyytyväisenä vierailuunsa lähti Eeva takaisin Clevelandiin. Eeva on aina ollut Raivaajan uskollinen tilaaja ja lukija. Molempien Mrs. Tammien miehet ovat kuolleet ja he ovat olleet jo kymmeniä vuosia leskenä.

Useita Springfieldin

suomalaisia viettää lomaansa Cape Codilla tänä kesänä. Mr. ja Mrs. Paul Guenther menevät en-

si viikolla ja myöhemmin Mr. ja Mrs. William Asp sekä Mr. ja Mrs. Toimi Tammi. — H. H.

Boston, Mass.

Sandra Bohn halvaantui viime maanantaina ja vietiin Wakefield-Melrose sairaalaan, jossa hänen tilaansa pidetään vakavana.

Mary Kyllönen,

jonka tytär Helmi French asuu Cambridgeissa, on Mass. General sairaalassa. Hän potee vakavaa ja pitkäaikaista sairautta.

Worcester, Mass.

Avoin kutsu kaikille

Mr. ja Mrs. Wilio Wiinikalla järjestettyyn 25-vuotishääjuhlaan Faith Lutheran kirkossa, 57 Laurel Street, kello 7:30 illalla. Tervetuloa juhlimaan! (Ilm.)

Worcesterin ja ympäristön

suomalaisilla on taasen tilaisuus viettää raittoisa ilta luonnonkauniissa Sovittajan puistossa, Rutlandissa, lauantaina tk. 20 päivänä. Kaikkien suosima Nesmanin yhtye takaa että jalka nousee keveästi. — V. T.

SUPER CO-OP MARKET

Lähetäkää lapsenne

CO-OP KESÄLEIRILLE!

Nyt toiminnassa Saiman Puistossa, elokuun 16 päivään asti

Lapsille 6—13 ikävuoteen \$7.50 viikossa

Lisätietoja saa kassatyöiltä

CO-OP SUPERMARKETISSA.

LIHAA

Native Fresh Killed

BROILERS Oven Ready 2 to 3 lb. av. Whole lb. 27¢
SPLIT BROILERS lb. 31¢
CUT UP FRYERS lb. 37¢

Fancy Brisket

CORNE BEEF Kosher Style . . . lb. 49¢

Fresh Ground HAMBURG All Beef . . . lb. 39¢

U. S. Choice Heavy Steer

CHUCK STEAKS - BAR-B-QUE . . lb. 43¢

FREE — FREE — FREE

1 pkg. Co-op FRENCH FRIES With Each Purchase of
DARLING'S BEEF BURGERS 10 2-oz. Patties . . 79¢

CO-OP TWIN TREE FRANKFURTS Extra Mild Skinless lb. 49¢

Squire's Arlington

DAISY HAMS 1½ to 3 lb. av. Extra Lean lb. 59¢

HEDELMIA ja VIHANNEKSIA

Juicy Sweet NECTARINES . . Pkg. of 8 33c

Ideal for Picnics, Lunches or Snacks. Kids love 'em.

Everybody loves 'em.

Fancy Native SUMMER SQUASH 2 lbs. 25c

SEKATAVARAA

FLYED Insect Killer . . . 11-oz. can 56c

Kingsford CHARCOAL BRIQUETS

"The Best" — 10 pound bag . . . 55c

Gulf-Life CHARCOAL LIGHTER Pint Can 22c

Table-Joy FRANKFURTER ROLLS Doz. 29c

Table-Joy SLICED SANDWICH ROLLS Doz. 29c

Chef-Boy-Ar-Dee

SPAGHETTI AND MEAT BALLS

BEEF RAVIOLI

BEEFARONI Mix or Match

5 1½-oz. cans 99c

Libby's FRUIT COCKTAIL Big 30-oz. can 35c

Libby's PINEAPPLE GRAPEFRUIT DRINK 46-oz. can 29c

Geisha Fancy Solid Pack TUNA

Light Meat 4 7